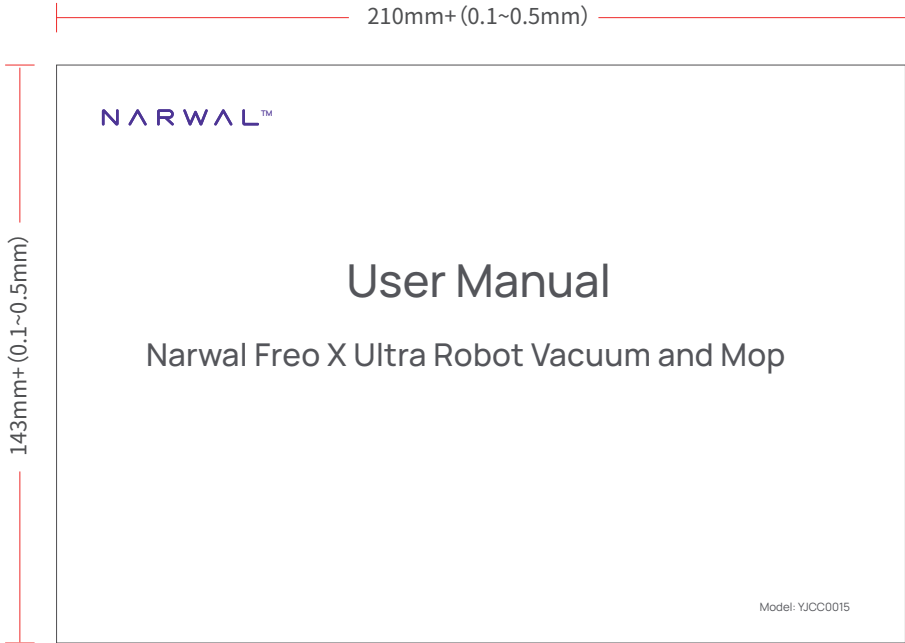


变更历史

版本 Version	描述 Description	日期 Date	修改人 Signature

生产检验标准:

- ①:裁切尺寸准确,公差允许范围:上下/左右为0.1-1mm,印刷裁切偏差±0.5mm,不可裁切到图文。
②:模切整齐,无划痕,骑马钉不能起翘,不生锈(需要满足12小时盐雾测试),不伤手。
③:图文印刷清晰,无墨点,脏污,不受潮。
④:装订页码顺序正确,无错页,无漏页,无倒页,成形后表面平整无爆边。
④ 满足ROHS 2.0,符合欧盟(包装指令)要求。
执行94/62/EC指令要求, 铅(Pb)+镉(Cd)+汞(Hg)、六价铬(Cr(VI))在包材组成物种的总量不超过100PPM
满足卤素声明:卤素(氟,氯,溴,碘), 溴(br)≤900ppm, 氯(cl)≤ 900ppm, br+cl<1500ppm



封面



外装自封口PE袋,0.03mm.
胶袋成品尺寸长宽方向走负公差3mm.
需要跟安全手册组装来料。

1:1图纸及全文详见设计图

材质 / 厚度	双面印刷,封面128g双铜, 80g哑粉	
页 数	P59	
① 胶装	② 印刷:	Pantone 2091C Pantone 1495C Cool grey 11C Cool grey 9C

User Manual

Narwal Freo X Ultra Robot Vacuum and Mop

Dear users:

Thank you for purchasing Narwal products. To access comprehensive support from Narwal, you are recommended to read carefully the manual and illustrations before using the product. Please keep the manual properly.

The manual may be updated from time to time based on product updates and user feedback. Please scan the QR code below to browse the official website and view the latest version.

In case of any problem in using the product, please contact Narwal after-sales customer service through the following ways:

Customer service email:

support@narwal.com (North America)
support.eu@global.narwal.com (Germany)
support.it@global.narwal.com (Italy)
support.jp@narwal.com (Japan)
support.fr@global.narwal.com (France)
support.kr@narwal.com (South Korea)
support.es@global.narwal.com (Spain)

*For other countries, please refer to the after-sales contact information provided by your local vendors

We wish you a pleasant experience!



WWW.NARWAL.COM



Electronic user manual
電子取扱説明書
전자 설명서
Elektronisches Benutzerhandbuch
Manuale Utente Elettronico
Manual de usuario electrónico
Manuel d'utilisation électronique
Электронное руководство пользователя
คู่มืออิเล็กทรอนิกส์
Sổ tay điện tử
מדריך אלקטרוני
Elektronik Kilavuz
Instrukcja elektroniczna

CONTENTS

en

02

de

09

it

16

fr

23

es

30

ru

37

tr

44

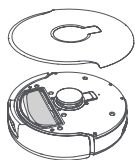
pl

51

1. Product At A Glance

1.1 Check list

Main parts

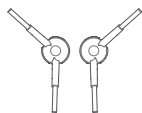


Robot × 1 (including disposable dust bag × 1, mopping module × 2)

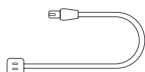


Base station × 1 (including cleaning base × 1, cleaning tray × 1, clean water tank × 1, dirty water tank × 1)

Accessories



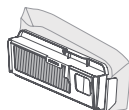
Side brush × 2



Power cord × 1



Dedicated detergent × 1



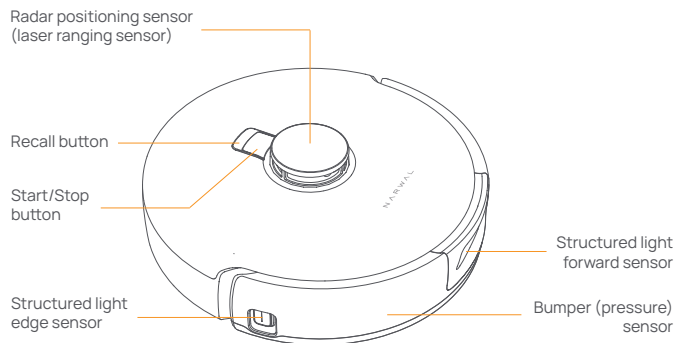
Disposable Dust Bag × 2



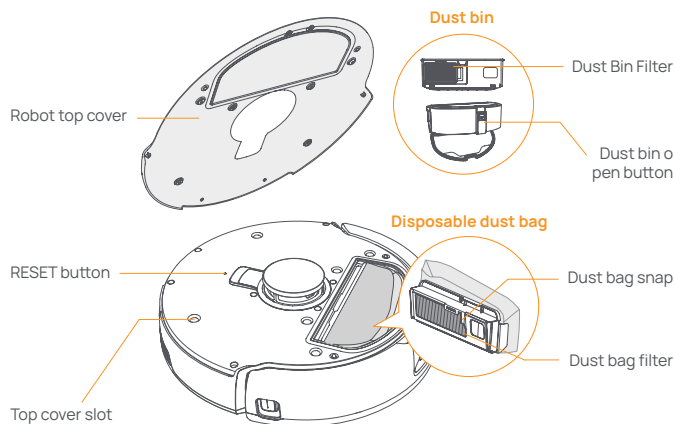
Dust bin × 1

1.2 Robot

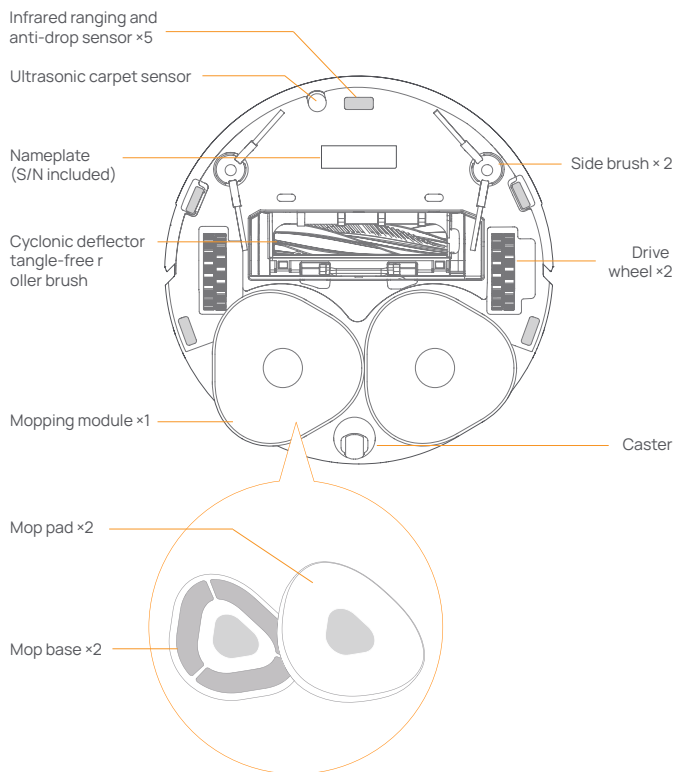
Front (top cover closed)



Front (top cover open)

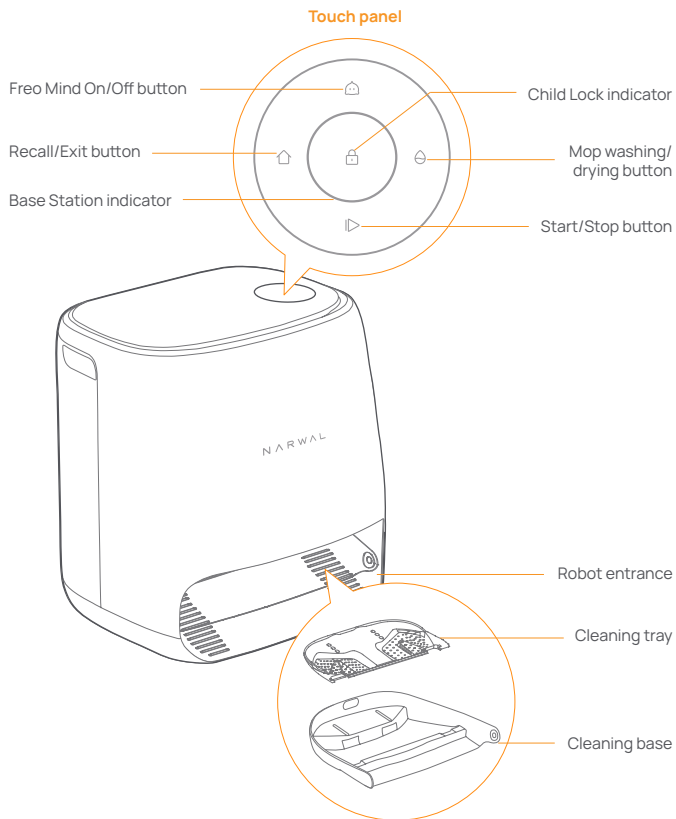


Robot bottom

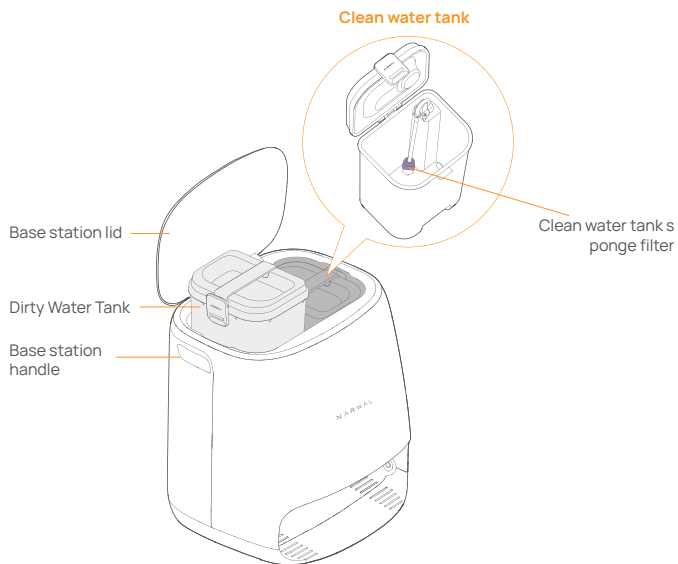


1.3 Base station

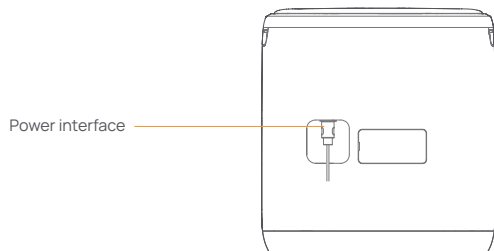
Front (lid closed)



Front (lid open)



Back



1.4 Buttons and indicators

Robot buttons

Button	Action	Function
Start/Stop	Short press	Start/pause/resume current task
	Press and hold for 2s	Power on/off
Recall	Short press	Return to the base station
	Short press	Enter the pairing mode
Reset	Press and hold for 5s	Unbind the account and clear user data
	Press and hold for 10s	Restore factory settings

Base station buttons

Button	Action	Function
	Short press	Start/pause/resume current task
	Press and hold for 2s during a task	End current task
	Short press	(Cancel) Recall/Exit
	Press and hold for 2s	turn on child lock
	Press and hold for 2s	Child Lock off
	Short press	Turn On/Off Free Mind
	Short press	Start/cancel mop washing and drying
	Press and hold for 10s	Refill/discharge self-check
	Press and hold for 2s	Enter/exit the pairing mode
	Press and hold for 2s	Restart mapping

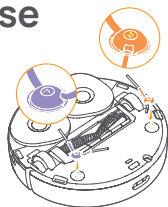
Robot & base station indicators

Indicator	Robot indicator	Base Station indicator	Meaning
Off	✓	✓	Robot is turned off Base station shutdown or touch panel in AOD. Touch to wake up
Steady white	✓	✓	Base station and robot on standby
Breathing white	✓	✓	Base station and robot idle
Steady blue	✓	✓	Cleaning underway
Breathing blue	✓	✓	Cleaning paused
Steady purple	✓	✓	Disinfection underway
Breathing purple	✓	✓	Disinfection paused
Breathing red	✓	✓	Base station or robot abnormal or base station and robot disconnected
Breathing orange	✓	✓	Pairing or update underway
Colorful meteor light	×	✓	Waking up the base station

2. 2. Get Ready Before Use

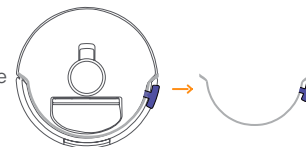
Install the side brushes

Press side brushes into the slots as indicated by color until they click into place.



Remove the anti-collision foam

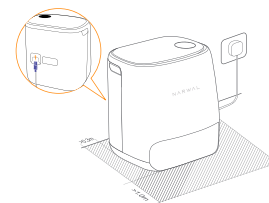
Open the robot top cover and remove the anti-collision foam.



Place the base station

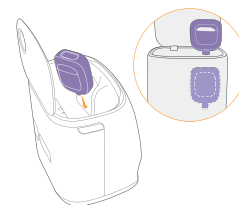
Plug the power cord into the socket on the back of the base station and leave an open space of at least 1.0m in front of the base station for the robot to enter and leave the base station.

Note: If the base station is placed tilted or there are table legs, curtains, and ornaments around, the robot's obstacle avoidance function may be triggered, affecting its entry and exit.



Place dedicated detergent

- Turn the detergent upside down (DO NOT remove the cap) and insert it into the slot. The dedicated detergent bottle is properly in place when it is fixed without tipping over.
- You can set in the App whether to add the detergent automatically when mopping.



Add clean water

Before mopping, add water to the clean water tank for mop washing.

- Lift up the base station lid. Take out the clean water tank, snap it open and fill it with clean water (DO NOT exceed the MAX water level mark).
- Snap the tank shut and put the water tank back into the base station.

Note: DO NOT add any third-party detergents or disinfectants into the clean water tank to avoid product damage.



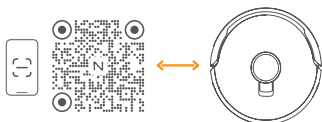
Startup settings

Push the robot into the base station with side brushes facing outward. The base station will beep once to indicate that charging is successful and the robot will switch itself on and broadcast the message.



Connect and bind the robot in the App

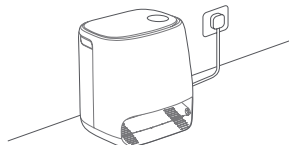
Scan the QR code to download the Narwal Freo App, tap "Add Device" and select the model in the App, and follow the instructions for connecting and binding the robot.



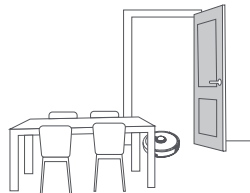
3. How to Use

Before using the robot, please make sure you have finished the installation and base station setup in Chapter 2.

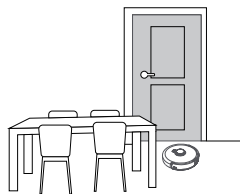
3.1 Organize the home environment



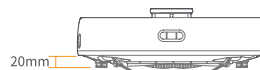
A. Put away the clutter on the floor, e.g. scattered cables, rags, slippers, clothes and books.



B. Open the doors of the rooms to be cleaned and arrange the furniture to leave as much space as possible for cleaning.



C. Leave other doors closed and install the fence to prevent the robot from entering elevated or low areas.



D. The maximum obstacle crossing height is 20mm and the robot cannot enter rooms with a threshold height of over 20mm. You can purchase Narwal Threshold Ramp to help the robot climb over and around obstacles more efficiently.

E.DO NOT stand in front of the robot, on the threshold or in narrow aisles to avoid omission.



3.2 Mapping

Before cleaning a new home, the robot needs to explore the environment and create a map. Before first-time cleaning, you can trigger mapping by short pressing the ► **【Start/Stop】** button on the robot or tapping “Start Mapping” in the App.

Note:

- 1.Once a map is created, it can be edited in the App.
- 2.Please do not move the base station after a map is created, or you have to restart mapping. If large furniture in your home is rearranged, it is recommended to create a new map.

3.3 Cleaning

Select cleaning modes

The product comes with four built-in cleaning modes: Vacuum, Mop, Vacuum and Mop, and Vacuum then Mop. You can select and adjust parameters like cleaning cycles, suction, and mop humidity for each mode in the App.

Set Freo Mind

The Freo Mind is an intelligent cleaning assistant. When the Freo Mind is enabled, the robot can:

- set cleaning parameters based on the environmental data collected by sensors;
- enhance edge-to-edge cleaning.

You can enable the Freo Mind in two ways:

- Select the Freo Mind in the cleaning modes in the App;
- Short press 🏠 **【Freo Mind On/Off】** button on the base station. When the indicator turns on, it means the Freo Mind is on.

Start cleaning task

You can start the robot for cleaning in the following three ways:

- Tap ► **【Start Cleaning】** in the App
 - Short press the ► **【Start/Stop】** button on the robot and the robot will activate the Vacuum Mode by default;
 - Short press the ► **【Start/Stop】** button on the base station to start cleaning. The robot will activate the Vacuum and Mop Mode by default;
- Note: You can adjust the cleaning mode and set more cleaning parameters in the App.

Pause/resume current task

You can pause/resume current task in three ways:

- Tap ► **【Pause】** / ◀ **【Resume】** in the App;
- Short press the ► **【Start/Stop】** button on the robot;
- Short press the ► **【Start/Stop】** button on the base station.

Mop washing

If the robot is set for multiple mopping runs or the area for cleaning is large, the robot will automatically return to the base station for mop washing. The number of mopping runs and returns can be modified in the App before cleaning starts, and cannot be modified during the current cleaning task.

End current task

The robot will navigate itself back to the base station when cleaning ends. You can view the current cleaning report in the App.

You can manually end the task in the following three ways:

- Press and hold ▶ **【Finish】** for 2s in the App;
- Short press the 🏠 **【Recall】** button on the robot;
- Short press the 🏠 **【Home】** button or press and hold the ► **【Start/Stop】** button on the base station for 2s.

Drying and disinfection

After the last mopping run, the robot will return to the base station for mop washing and drying. The drying time can be modified in the App. You can also start mop washing and drying manually in the following two ways:

- Tap 🧼【Mop Washing & Drying】in the App;
- Short press 🧼【Mop Washing & Drying】on the base station.

4. Parameters

4.1 Specifications

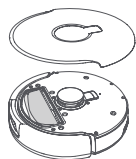
Robot	Base station
Dimensions: 350*350*107 mm	Dimensions: 415*370*434mm
Color: White	Color: White
Weight: ~4.25kg	Weight: ~8.5kg
Wi-Fi	Rated input: 100-240V~
Protocol: IEEE 802.11b/g/n	Rated output: 20V --- 3.0A
Frequency Range: 2412~2472MHz	Rated frequency: 50-60Hz
Max. Transmitter Power (EIRP): ≤20dBm	Rated power: 72W
Bluetooth	Bluetooth
Protocol: BLE 5.0	Protocol: BLE 5.0
Frequency Range: 2402-2480MHz	Frequency Range: 2402-2480MHz
Max. Transmitter Power (EIRP): ≤10dBm	Max. Transmitter Power (EIRP): ≤10dBm

Battery (Robot)	
Battery Type	Rechargeable Li-ion Battery
Battery Pack Quantity Per Pack	1 pcs
Quantity of Battery Cells Per Battery Pack	8 pcs
Rated Capacity, Rated Energy	5000mAh, 72Wh
Nominal Voltage	14.4V ---

1. Produkt-Übersicht

1.1 Checkliste

Hauptteile

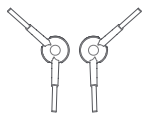


Roboter × 1 (einschl.
Einweg-Staubbeutel × 1,
Wischmodul × 2)

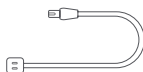


Dockingstation × 1 (einschl.
Reinigungsbasis × 1, Reinigungswanne × 1,
Frischwassertank × 1, Schmutzwassertank × 1)

Zubehör



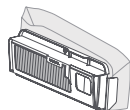
Seitenbürste × 2



Netzkabel × 1



Spezial-Reinigungsmittel × 1



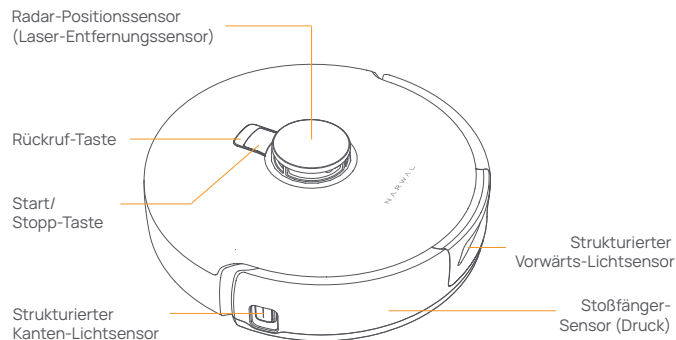
Einweg-Staubbeutel × 2



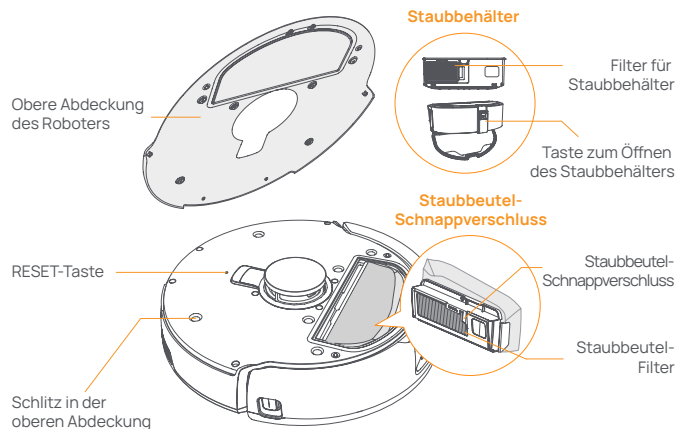
Staubbehälter × 1

1.2 Roboter

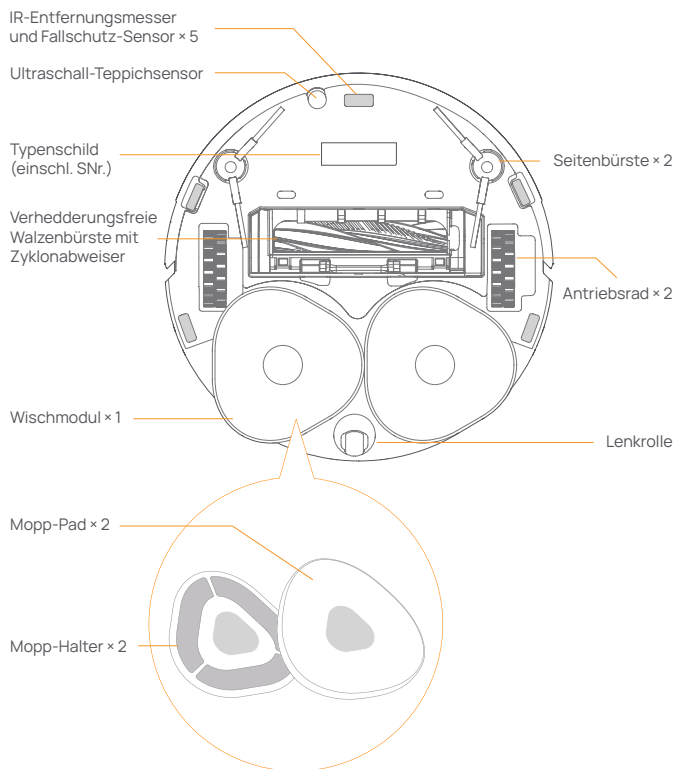
Vorderseite (obere Abdeckung geschlossen)



Vorderseite (obere Abdeckung geöffnet)

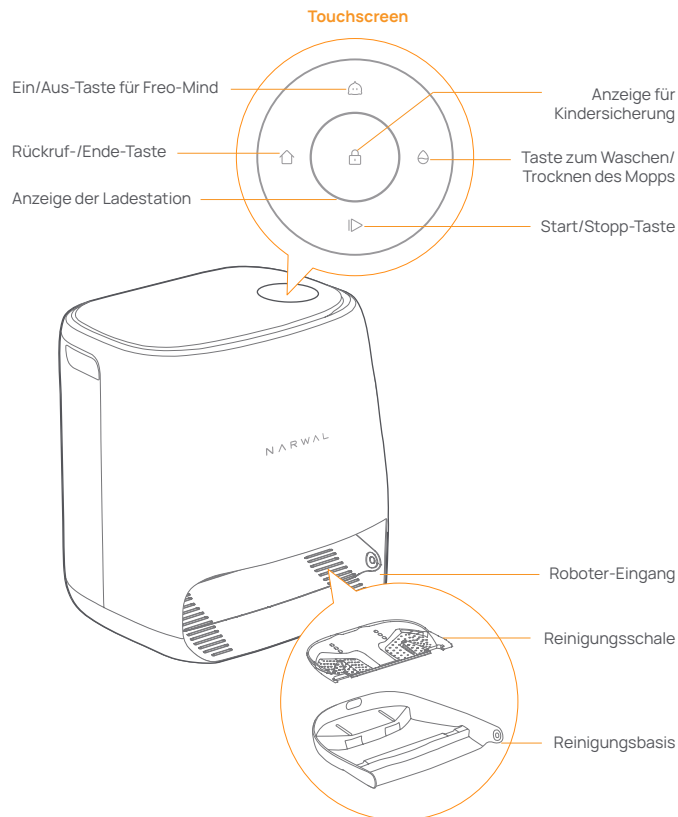


Roboter-Unterteil

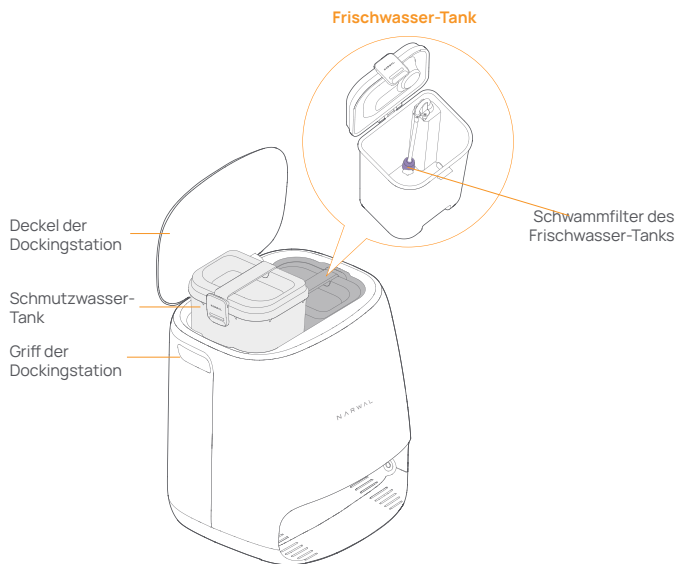


1.3 Dockingstation

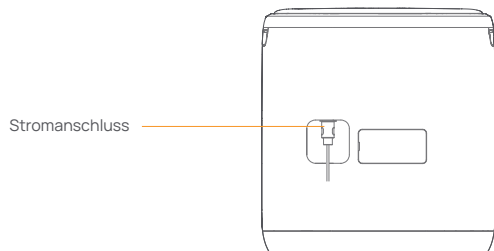
Vorderseite (Deckel geschlossen):



Vorderseite (Deckel offen)



Rückseite



1.4 Tasten und Anzeigen

Roboter-Tasten

Taste	Aktion	Funktion
Start/Stopp	Kurz drücken	Start/Pause/Fortsetzen der aktuellen Aufgabe
	Drücken und 2s halten	Strom Ein/Aus
Abrufen	Kurz drücken	Zurück zur Dockingstation
	Kurz drücken	Zum Kopplungsmodus
Rücksetzen	Drücken und 5s halten	Entbinden des Nutzerkontos und Löschen der Nutzerdaten
	Drücken und 10s halten	Rücksetzen auf Werkseinstellungen

Dockingstations-Tasten

Taste	Aktion	Funktion
	Kurz drücken	Start/Pause/Fortsetzen der aktuellen Aufgabe
	Während einer Aufgabe drücken und 2s halten	Beenden der aktuellen Aufgabe
	Kurz drücken	(Abbrechen) Rückruf/Beenden
	Drücken und 2s halten	Kindersicherung einschalten
	Drücken und 2s halten	Kindersicherung ausschalten
	Kurz drücken	Freo Mind ein-/ausschalten
	Kurz drücken	Mopp-Waschen und -Trocknen starten/abbrechen
	Drücken und 10s halten	Nachfüllen/Entleeren-Selbstprüfung
	Drücken und 2s halten	Kopplungsmodus ein-/ausschalten
	Drücken und 2s halten	Kartenerstellung neustarten

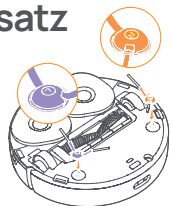
Roboter- und Dockingstation-Anzeigen

Anzeige	Roboter-Anzeige	Dockingstation-Anzeige	Bedeutung
Aus	✓	✓	Roboter ist ausgeschaltet, Dockingstation runtergefahren oder Touchscreen im Ruhe-Modus. Berühren zum Aufwecken.
Ständig weiß	✓	✓	Dockingstation und Roboter in Bereitschaft
Atmend weiß	✓	✓	Ladestation und Roboter im Leerlauf
Ständig blau	✓	✓	Reinigen läuft
Atmend blau	✓	✓	Reinigen pausiert
Ständig violett	✓	✓	Desinfektion läuft
Atmend violett	✓	✓	Desinfektion pausiert
Atmend rot	✓	✓	Dockingstation oder Roboter abnormal, oder Dockingstation und Roboter abgekoppelt.
Atmend orange	✓	✓	Kopplung oder Aktualisierung läuft
Farbiges Meteorlicht	✗	✓	Aufwecken der Dockingstation

2.2. Vorbereitung vor Einsatz

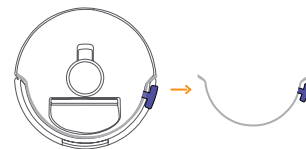
Anbringen der Seitenbürsten

Drücken Sie die Seitenbürsten in die farblich gekennzeichneten Schlitze, bis sie einrasten.



Entfernen des Schutzschiums

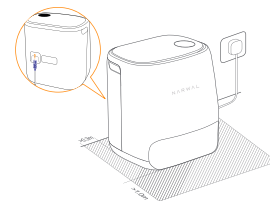
Öffnen Sie die obere Abdeckung des Roboters und entfernen Sie den Schutzschium.



Aufstellen der Dockingstation

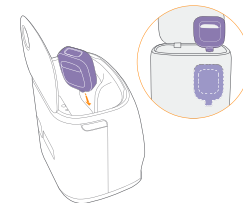
Stecken Sie das Netzkabel in den Sockel auf der Rückseite der Dockingstation und lassen Sie vor der Dockingstation mind. 1m Freiraum, damit der Roboter die Dockingstation betreten und verlassen kann.

Hinweis: Wenn die Dockingstation schief steht oder sich Tischbeine, Vorhänge und Ornamente in der Nähe befinden, kann die Hindernisumgehungsfunktion des Roboters ausgelöst werden, wodurch das Ein- und Ausfahren des Roboters gestört wird.



Einsetzen des Spezial-Reinigungsmittels

- Drehen Sie die Reinigungsmittel-Flasche auf den Kopf (den Deckel NICHT abnehmen) und setzen Sie sie in den Schlitz ein. Die Flasche ist richtig platziert, wenn sie fest sitzt und nicht umkippt.
- Sie können in der App einstellen, ob das Reinigungsmittel beim Wischen automatisch hinzugefügt werden soll.



Einfüllen von Frischwasser

Füllen Sie vor dem Wischen sauberes Wasser in den Frischwasser-Tank zum Moppwaschen ein.

- Heben Sie den Deckel der Dockingstation an. Nehmen Sie den Frischwasser-Tank heraus, klappen Sie ihn auf und füllen Sie ihn mit sauberem Wasser (überschreiten Sie NICHT die MAX-Wasserstandsmarkierung).
- Schnappen Sie den Tank zu und setzen Sie ihn wieder in die Dockingstation ein.



Hinweis: Geben Sie KEINE fremden Reinigungs- oder Desinfektionsmittel in den Frischwasser-Tank, um Produktschäden zu vermeiden.

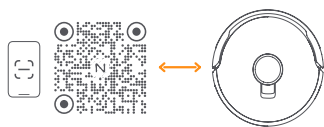
Erster Start des Roboters

Schieben Sie den Roboter so in die Dockingstation, dass die Seitenbürsten nach außen zeigen. Die Dockingstation piept einmal, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang erfolgreich war, und der Roboter schaltet sich ein und sendet die Nachricht.



Koppeln und Einbinden des Roboters mit der App

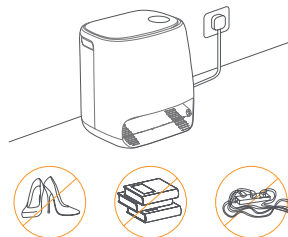
Scannen Sie den QR-Code, um die Narwal-App herunterzuladen. Tippen Sie auf "Gerät hinzufügen", wählen Sie das Modell in der App aus und folgen Sie den Anweisungen zum Koppeln und Einbinden des Roboters.



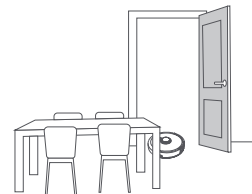
3. Benutzung des Produkts

Vor der Inbetriebnahme des Roboters stellen Sie bitte sicher, dass Sie die Dockingstation gemäß Kap. 2 installiert und eingerichtet haben.

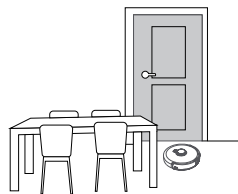
3.1 Aufräumen der häuslichen Umgebung



A. Räumen Sie die Unordnung auf dem Boden auf, z. B. verstreute Kabel, Lappen, Hausschuhe, Kleidung und Bücher.



B. Öffnen Sie die Türen der zu reinigenden Räume und stellen Sie die Möbel so auf, dass so viel Platz wie möglich für die Reinigung bleibt.



C. Schließen Sie die übrigen Türen und benutzen Sie ggf. einen Zaun, um den Roboter daran zu hindern, erhöhte oder niedrige Bereiche zu betreten.



D. Die maximale Höhe zur Überwindung beträgt 20mm, und der Roboter kann keine Räume mit einer Schwellenhöhe über 20mm betreten. Sie können die Narwal Schwellenrampe erwerben, um Roboter zu helfen, besser über und um Hindernisse herum zu klettern.

E.Stellen Sie sich NICHT vor den Roboter, auf die Schwelle oder in enge Gänge, um Auslassungen zu vermeiden.



3.2 Kartenerstellung

Vor dem Reinigen einer neuen Wohnung muss der Roboter die Umgebung erkunden und sich eine Karte erstellen. Vor dem ersten Reinigen können Sie die Kartierung durch kurzes Drücken der Taste ▶ **[Start/Stop]** am Roboter oder durch Antippen von "Kartierung starten" in der App veranlassen.

Hinweis:

- 1.Sobald eine Karte erstellt wurde, kann sie in der App bearbeitet werden.
- 2.Bitte bewegen Sie die Dockingstation nicht, nachdem eine Karte erstellt wurde, sonst müssen Sie die Kartierung neu starten. Nach Umstellen von großen Möbeln in Ihrer Wohnung empfiehlt es sich, eine neue Karte zu erstellen.

3.3 Reinigen

Auswahl der Reinigungs-Modi

Das Gerät verfügt über vier integrierte Reinigungsmodi: Staubsaugen, Wischen, Saugen und Wischen sowie Saugen dann Wischen. Für jeden Modus können Sie in der App Parameter wie Reinigungszyklen, Saugleistung und Moppfeuchtigkeit auswählen und einstellen.

Einstellen vom Freo Mind

Freo-Modus ist ein intelligenter Reinigungsassistent. Wenn er aktiviert ist, kann der Roboter:

- die Reinigungsparameter auf der Grundlage der von den Sensoren erfassten Umgebungsdaten einstellen;
- die Rand-zu-Rand-Reinigung verbessern.

Sie können Freo Mind auf zwei Arten aktivieren:

- Wählen Sie Freo Mind in den Reinigungsmodi in der App aus;
- Drücken Sie kurz die Taste 🧠 **[Freo Mind Ein/Aus]** an der Dockingstation. Wenn die Anzeige aufleuchtet, ist Freo-Modus aktiviert.

Start der Reinigungsaufgabe

Sie können den Roboter auf folgende zwei Arten zum Reinigen starten:

- Tippen Sie in der App auf ▶ **[Reinigen starten]**.
- Drücken Sie kurz die Taste ▶ **[Start/Stop]** auf dem Roboter und der Roboter aktiviert standardmäßig den Modus Saugen;
- Drücken Sie kurz die Taste ▶ **[Start/Stop]** an der Dockingstation, um das Reinigen zu starten. Der Roboter aktiviert standardmäßig den Modus Saugen-und-Wischen;

Hinweis: Sie können den Reinigungsmodus anpassen und weitere Reinigungsparameter in der App einstellen.

Anhalten/Fortsetzen der aktuellen Aufgabe

Sie können die aktuelle Aufgabe auf drei Arten pausieren/fortsetzen:

- Tippen Sie in der App auf ▶ **[Pause]** / ⏮ **[Fortsetzen]**;
- Drücken Sie kurz die Taste ▶ **[Start/Stop]** auf dem Roboter;
- Drücken Sie kurz die Taste ▶ **[Start/Stop]** an der Dockingstation.

Moppwaschen

Wenn der Roboter für mehrere Wischvorgänge eingestellt ist oder der zu reinigende Bereich groß ist, kehrt der Roboter automatisch zum Moppwaschen zur Dockingstation zurück.

Die Anzahl der Wischvorgänge und Rückfahrten können vor Start der Reinigung in der App geändert werden und danach während der laufenden Reinigung nicht mehr.

Beenden der aktuellen Aufgabe

Der Roboter navigiert sich selbst zurück zur Dockingstation, wenn die Reinigung beendet ist. Sie können den aktuellen Reinigungsbericht in der App ansehen.

Sie können die Aufgabe auf folgende drei Arten manuell beenden:

- Halten Sie in der App die Taste  **【Beenden】** 2s gedrückt;
- Drücken Sie kurz die Taste  **Home** **【Rückruf】** auf dem Roboter;
- Drücken Sie kurz die Taste  **【Rückruf】** oder halten Sie die Taste  **【Start/ Stopp】** an der Dockingstation 2s gedrückt.

Trocknen und Desinfizieren

Nach dem letzten Wischvorgang kehrt der Roboter zur Dockingstation zurück, um den Mopp zu waschen und zu trocknen. Die Trocknungszeit kann in der App eingestellt werden.

Sie können das Waschen und Trocknen des Mopps auch manuell auf folgende zwei Arten starten:

- Tippen Sie in der App auf  **【Mopp waschen & trocknen】**;
- Drücken Sie kurz auf  **【Mopp waschen & trocknen】** an der Dockingstation.

4. Parameter

4.1 Technische Daten

Roboter	Dockingstation
Abmessungen: 350x350x107 mm	Abmessungen: 415x370x434 mm
Farbe: Weiß	Farbe: Weiß
Gewicht: ca. 4.25kg	Gewicht: ca. 8.5kg
W-lan	Eingangsspannung: 100-240V~
Protokoll: IEEE 802.11b/g/n	Nennleistung: 20V --- 3.0A
Frequenzbereich: 2412 ~ 2472 MHz	Nennfrequenz: 50-60Hz
Max. Sendeleistung (EIRP): ≤20 dBm	Nennleistung: 72W

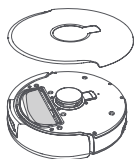
Bluetooth	Bluetooth
Protokoll: BLE 5.0	Protokoll: BLE 5.0
Frequenzbereich: 2402-2480 MHz	Frequenzbereich: 2402-2480 MHz
Max. Sendeleistung (EIRP): ≤10 dBm	Max. Sendeleistung (EIRP): ≤10 dBm

Batteria (robot)	
Tipo di batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Quantità di batterie per confezione	1 pz
Quantità di celle della batteria per pacco batteria	8 pz
Capacità nominale, energia nominale	5000 mAh, 72 Wh
Tensione nominale	14,4V ---

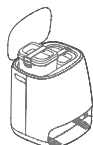
1. Il prodotto in breve

1.1 Lista di controllo

Parti principali

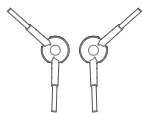


Robot ×1 (incluso sacchetto per la polvere usa e getta ×1, modulo di pulizia ×2)

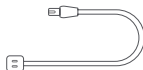


Stazione base ×1 (inclusa base di pulizia ×1, vassoio di pulizia ×1, serbatoio dell'acqua pulita ×1, serbatoio dell'acqua sporca ×1)

Accessori



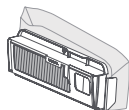
Spazzola laterale ×2



Cavo di alimentazione ×1



Detergente dedicato ×1



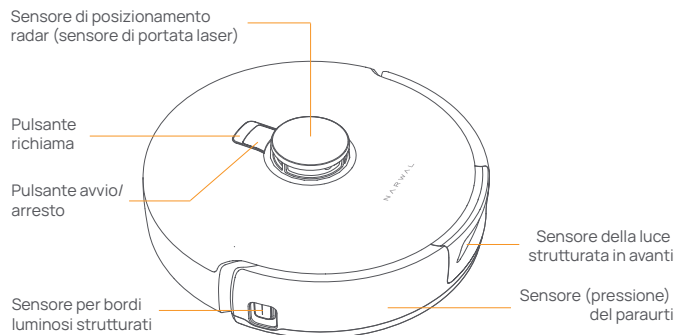
Sacchetto per la polvere usa e getta ×2



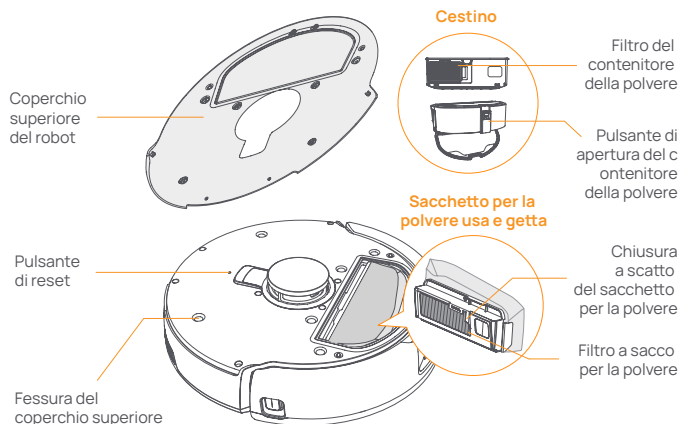
Contenitore per la spazzatura ×1

1.2 Robot

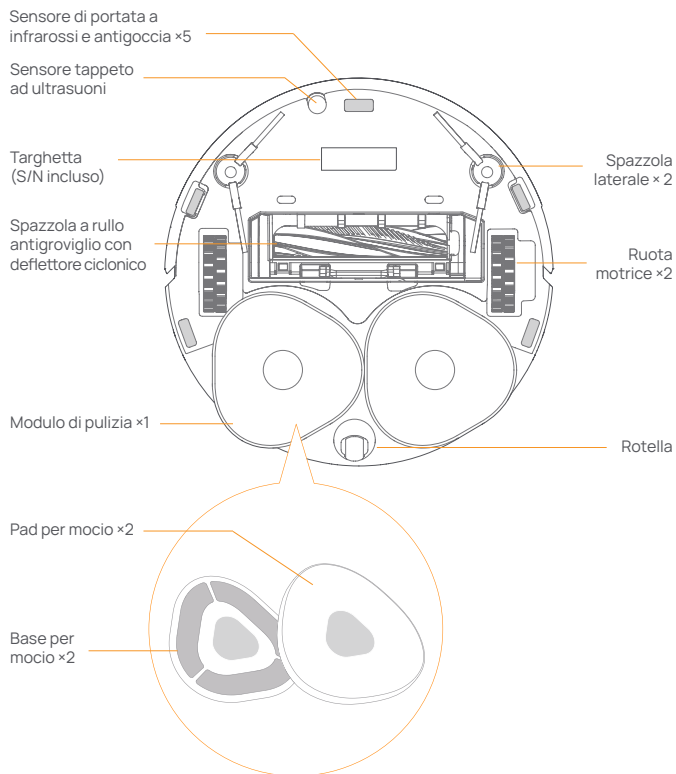
Anteriore (coperchio superiore chiuso)



Anteriore (coperchio superiore aperto)

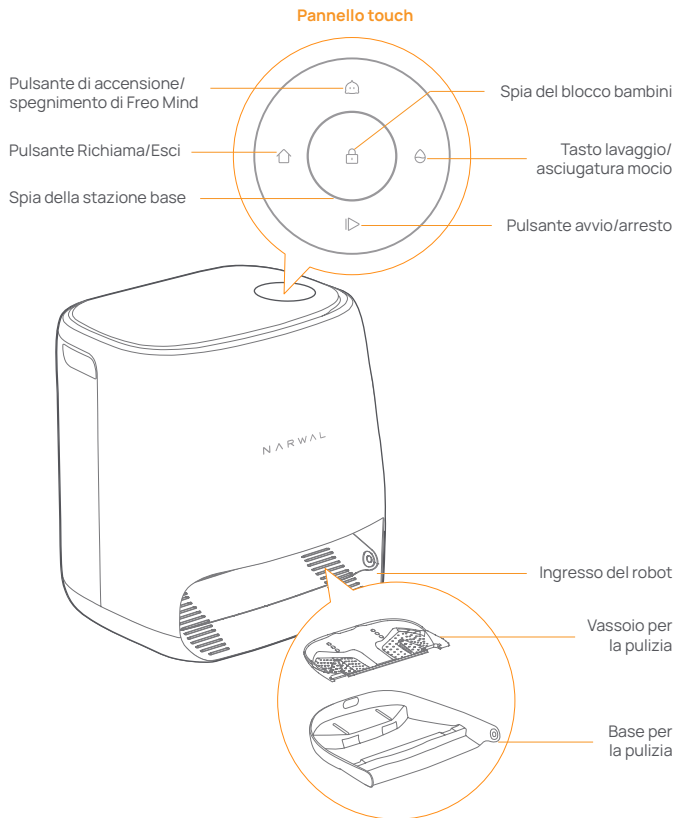


Fondo del robot

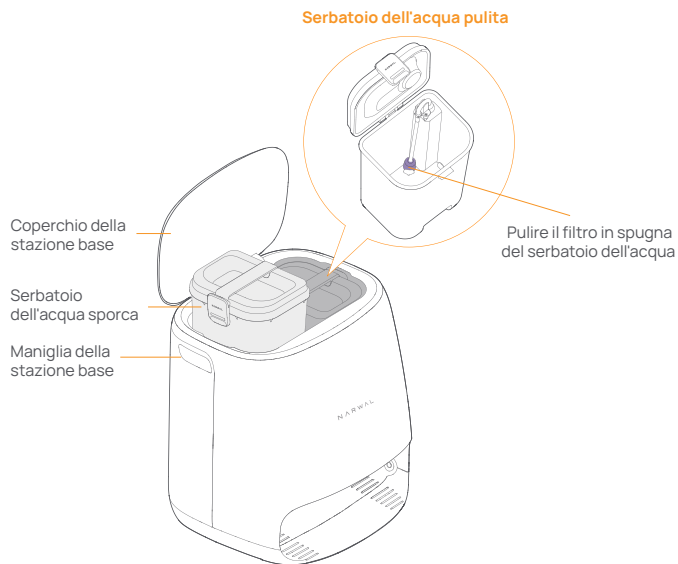


1.3 Stazione base

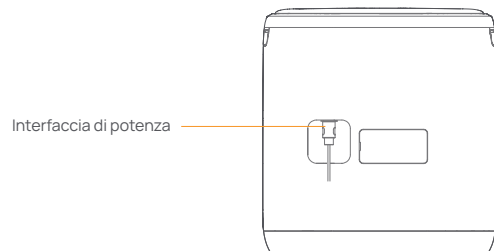
Anteriore (coperchio chiuso):



Anteriore (coperchio aperto)



Indietro



1.4 Pulsanti e spie

Pulsanti del robot

Pulsante	Azione	Funzione
Avvia/ Interrompi	Pressione breve	Avviare/pausa/riprendere l'attività corrente
	Tenere premuto per 2 secondi	Accensione/spegnimento
Richiama	Pressione breve	Ritorno alla stazione base
	Pressione breve	Accedere alla modalità di
Ripristina	Tenere premuto per 5 secondi	Scollegare l'account e cancellare i dati dell'utente
	Tenere premuto per 10 secondi	Ripristinare alle impostazioni predefinite

Pulsanti della stazione base

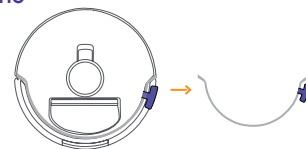
Pulsante	Azione	Funzione
	Pressione breve	Avviare/pausa/riprendere l'attività corrente
	Tenere premuto per 2 secondi durante un'attività	Terminare l'attività corrente
	Pressione breve	(Annulla) Richiamare/Uscire
	Tenere premuto per 2 secondi	Attivare il blocco bambini
	Tenere premuto per 2 secondi	Blocco bambini disattivato
	Pressione breve	Attivare/disattivare Freo Mind
	Pressione breve	Avviare/annullare il lavaggio e l'asciugatura del mocio
	Tenere premuto per 10 secondi	Autocontrollo di riempimento/scarica
	Tenere premuto per 2 secondi	Entrare/uscire dalla modalità di accoppiamento
	Tenere premuto per 2 secondi	Riavviare la mappatura

Spie del robot e della stazione base

Spia	Spia del robot	Spia della stazione base	Significato
Spento	✓	✓	Il robot è spento Spegnimento della stazione base o pannello touch in AOD. Tocca per riattivare
Bianco fisso	✓	✓	Stazione base e robot in standby
Bianco pulsante	✓	✓	Stazione base e robot inattivi
Blu fisso	✓	✓	Pulizia in corso
Blu pulsante	✓	✓	La pulizia è stata sospesa
Viola fisso	✓	✓	Disinfezione in corso
Viola pulsante	✓	✓	La disinfezione è stata sospesa
Rosso pulsante	✓	✓	Stazione base o robot anomalo o stazione base e robot disconnessi
Arancione pulsante	✓	✓	Associazione o aggiornamento in corso
Luce meteora colorata	×	✓	Attivare la stazione base

Rimuovere la schiuma anticollisione

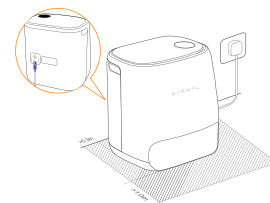
Aprire il coperchio superiore del robot e rimuovere la schiuma anticollisione.



Posizionare la stazione base

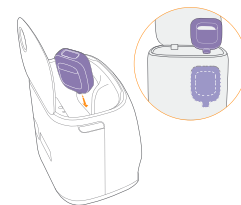
Collegare il cavo di alimentazione alla presa sul retro della stazione base e lasciare uno spazio aperto di almeno 1.0 m davanti alla stazione base affinché il robot possa entrare ed uscire dalla stazione base.

Nota: se la stazione base viene posizionata inclinata o se intorno sono presenti le gambe di un tavolo, tende e ornamenti, la funzione di evitamento degli ostacoli del robot potrebbe attivarsi, compromettendone l'entrata e l'uscita.



Posizionare il detergente dedicato

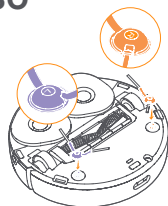
- Capovolgere il detergente (NON togliere il tappo) e inserirlo nella fessura. La bottiglia di detergente dedicata è correttamente in posizione quando è fissata senza ribaltarsi.
- Impostare tramite l'app se aggiungere automaticamente detergente durante il lavaggio.



2. Preparazione prima dell'uso

Installare le spazzole laterali

Premere le spazzole laterali nelle fessure come indicato dal colore finché non scattano in posizione.



Aggiungere acqua pulita

Prima di pulire, aggiungere acqua al serbatoio dell'acqua pulita per il lavaggio con mocio.

- Sollevare il coperchio della stazione base. Estrarre il serbatoio dell'acqua pulita, aprirlo e riempirlo con acqua pulita (NON superare il segno del livello MAX dell'acqua).
- Chiudere il serbatoio e riporlo nella stazione base.



Nota: NON aggiungere detersivi o disinfettanti di terze parti nel serbatoio dell'acqua pulita per evitare danni al prodotto.

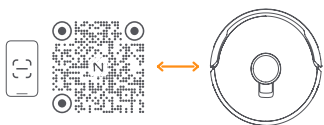
Impostazioni di avvio

Spingere il robot nella stazione base con le spazzole laterali rivolte verso l'esterno. La stazione base emetterà un segnale acustico per indicare che la ricarica è avvenuta con successo e il robot si accenderà e trasmetterà il messaggio.



Connettere e associare il robot nell'App

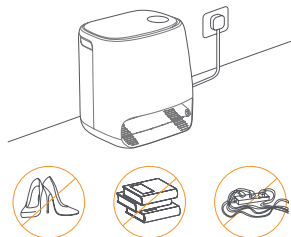
Scansionare il codice QR per scaricare l'App Narwal, toccare "Aggiungi dispositivo", selezionare il modello nell'app e seguire le istruzioni per connettere e associare il robot.



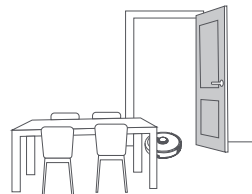
3. Come si utilizza

Prima di utilizzare il robot, assicurarsi di aver completato l'installazione e la configurazione della stazione base nel Capitolo 2.

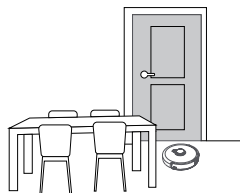
3.1 Organizzare l'ambiente domestico



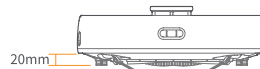
A. Porre in ordine il pavimento, ad esempio da cavi, stracci, pantofole, vestiti e libri sparsi.



B. Aprire le porte delle stanze da pulire e disporre i mobili in modo da lasciare quanto più spazio possibile per la pulizia.



C. Lasciare le altre porte chiuse e installare la recinzione per impedire al robot di entrare in aree elevate o troppo basse.



D. L'altezza massima di superamento degli ostacoli è di 20 mm e il robot non può entrare in stanze con un'altezza della soglia superiore a 20 mm. È possibile acquistare la Rampa di Soglia Narwal per aiutare il robot a superare e aggirare gli ostacoli in modo più efficiente.

E. NON sostare davanti al robot, sulla soglia o in corridoi stretti per evitare omissioni.



3.2 Mappatura

Prima di pulire una nuova casa, il robot deve esplorare l'ambiente e creare una mappa. Prima della prima pulizia, è possibile attivare la mappatura premendo brevemente il pulsante ► **【Avvia/Stop】** sul robot o toccando "Avvia mappatura" nell'app.

Nota:

1. Una volta creata una mappa, è possibile modificarla nell'app.
2. Non spostare la stazione base dopo aver creato una mappa, altrimenti si dovrà riavviare la mappatura. Se i mobili di grandi dimensioni della propria casa vengono riorganizzati, si consiglia di creare una nuova mappa.

3.3 Pulizia

Seleziona le modalità di pulizia

Il prodotto è dotato di quattro modalità di pulizia integrate: Aspira, Lava, Aspira e Lava e Aspira e poi Lava. Puoi selezionare e regolare parametri come cicli di pulizia, aspirazione e umidità del mocio per ciascuna modalità nell'app.

Impostare Freo Mind

Freo Mind è un assistente intelligente per la pulizia. Quando Freo Mind è abilitato, il robot può:

- impostare i parametri di pulizia in base ai dati ambientali raccolti dai sensori;
- migliorare la pulizia da bordo a bordo.

È possibile abilitare Freo Mind in due modi:

- Selezionare Freo Mind nelle modalità di pulizia dell'App;
- Premere brevemente il pulsante 🏠 **【Freo Mind On/Off】** sulla stazione base. Quando la spia si accende, significa che Freo Mind è acceso.

Avviare l'attività di pulizia

È possibile avviare il robot per la pulizia nei due modi seguenti:

- Toccare ► **【Avvia pulizia】** nell'app
- Premere brevemente il pulsante ⏻ **【Avvio/Stop】** sul robot e il robot attiverà la modalità Aspirazione per impostazione predefinita;
- Premere brevemente il pulsante ► **【Avvio/Stop】** sulla stazione base per avviare la pulizia. Per impostazione predefinita, il robot attiverà la modalità Aspirazione e Lavaggio;

Nota: è possibile regolare la modalità di pulizia e impostare più parametri di pulizia nell'app.

Mettere in pausa/riprendere l'attività corrente

È possibile mettere in pausa/riprendere l'attività corrente in tre modi:

- Toccare ► **【Pausa】** / ⏻ **【Riprendi】** nell'app;
- Premere brevemente il pulsante ⏻ **【Start/Stop】** sul robot;
- Premere brevemente il pulsante ► **【Avvio/Stop】** sulla stazione base.

Lavaggio con mocio

Se il robot è impostato per più cicli di pulizia o se l'area da pulire è ampia, il robot tornerà automaticamente alla stazione base per il lavaggio con mocio. Il numero di cicli di pulizia e di resi può essere modificato nell'app prima dell'inizio della pulizia e non può essere modificato durante l'attività di pulizia corrente.

Terminare l'attività corrente

Al termine della pulizia, il robot tornerà alla stazione base. È possibile visualizzare il rapporto di pulizia corrente nell'app.

È possibile terminare manualmente l'attività nei tre modi seguenti:

- Tenere premuto ⏻ **【Fine】** per 2 secondi nell'app;
- Premere brevemente il pulsante 🏠 **【Richiama】** sul robot;
- Premere brevemente il pulsante 🏠 **【Richiama】** o tenere premuto il pulsante ► **【Avvio/Stop】** sulla stazione base per 2 secondi.

Asciugatura e disinfezione

Dopo l'ultimo ciclo di pulizia, il robot tornerà alla stazione base per lavare e asciugare il mocio. Il tempo di asciugatura può essere modificato nell'App. È inoltre possibile avviare manualmente il lavaggio e l'asciugatura del mocio nei due modi seguenti:

- Toccare 🧼 【Lavaggio & asciugatura del mocio】 nell'app;
- Premere brevemente ⏸️ 【Lavaggio & asciugatura del mocio】 sulla stazione base.

4. Parametri

4.1 Specifiche

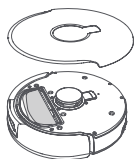
Robot	Stazione base
Dimensioni: 350*350*107 mm	Dimensioni: 415*370*434 mm
Colore: bianco	Colore: bianco
Peso: ~4.25 kg	Peso: ~8.5 kg
Wifi	Ingresso nominale: 100-240 V~
Protocollo: IEEE 802.11b/g/n	Uscita nominale: 20 V --- 3.0 A
Gamma di frequenza: 2412~2472 MHz	Frequenza nominale: 50-60Hz
Massimo. Potenza del trasmettitore (EIRP): ≤20dBm	Potenza nominale: 72 W
Bluetooth	Bluetooth
Protocollo: BLE 5.0	Protocollo: BLE 5.0
Gamma di frequenza: 2402-2480 MHz	Gamma di frequenza: 2402-2480 MHz
Massimo. Potenza del trasmettitore (EIRP): ≤10dBm	Massimo. Potenza del trasmettitore (EIRP): ≤10dBm

Batteria (robot)	
Tipo di batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Quantità di batterie per confezione	1 pz
Quantità di celle della batteria per pacco batteria	8 pz
Capacità nominale, energia nominale	5000 mAh, 72 Wh
Tensione nominale	14.4V ---

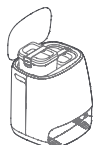
1. Aperçu du produit

1.1 Liste de contrôle

Pièces principales

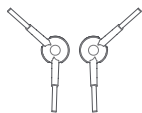


1 robot (avec 1 sac à poussière jetable et 2 modules de lavage du sol)

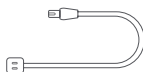


1 station de base (comprenant la base de nettoyage, le plateau de nettoyage, le réservoir d'eau propre, le réservoir d'eau sale)

Accessoires



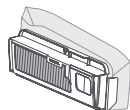
2 brosse latérales



1 cordon d'alimentation



1 détergent spécifique



2 sacs à poussière jetables



1 bac à poussière

1.2 Robot

Avant (couvercle fermé)

Capteur de positionnement radar (capteur de distance laser)

Bouton de rappel

Bouton Marche/Arrêt

Capteur de rebord à lumière structurée

Capteur avant à lumière structurée

Capteur (de pression) du pare-chocs

Avant (couvercle ouvert)

Couvercle du robot

Bac à poussière

Filtre pour bac à poussière

Bouton d'ouverture du bac à poussière

Sac à poussière jetable

Bouton RÉINITIALISER

Encoche du couvercle

Fermeture du sac à poussière

Filtre du sac à poussière

Fond du robot

5 capteurs à infrarouge téléométrique et antichute

Capteur ultrasonique pour tapis

Plaque signalétique (n° de série inclus)

Brosse à rouleau sans enchevêtrement avec séparateur cyclonique

2 brosse latérales

2 roues motrices

1 module de lavage du sol

Roulette

2 serpillières

2 bases de serpillières

1.3 Station de base

Avant (couvercle fermé)

Écran tactile

Bouton Activer/ Désactiver Freo Mind

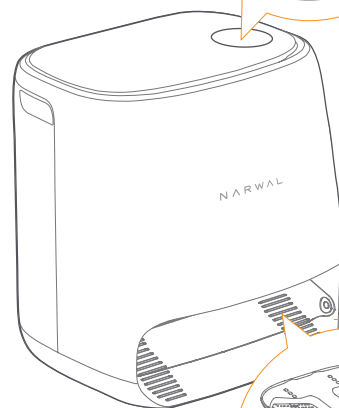
Bouton Rappel/Quitter

Indicateur de la station de base

Indicateur de la sécurité enfant

Bouton de lavage/ séchage de la serpillière

Bouton Marche/Arrêt

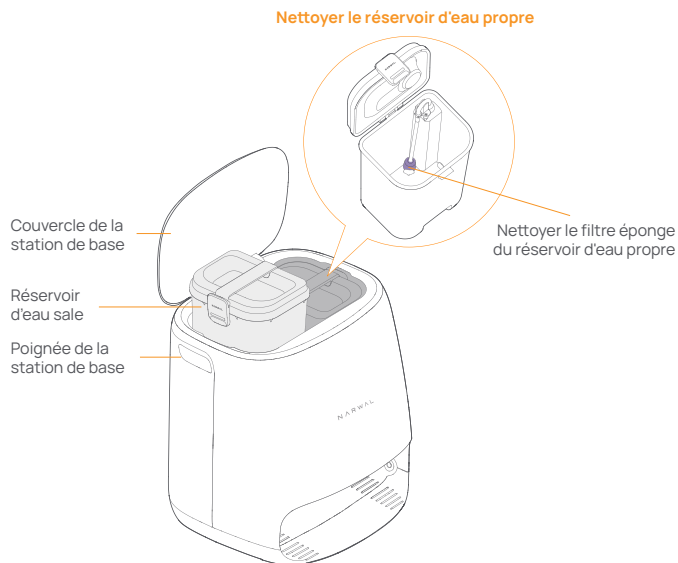


Entrée du robot

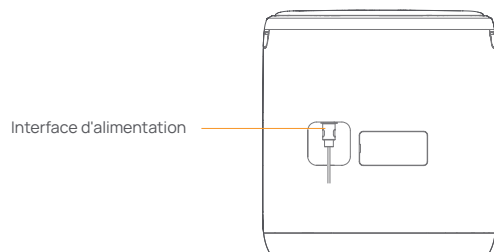
Plateau de nettoyage

Base de nettoyage

Avant (couvercle ouvert)



Retour



1.4 Boutons et indicateurs

Boutons du robot

Bouton	Action	Fonction
Marche/ Arrêt	Appui court	Démarrer/suspendre/ poursuivre la tâche en cours
	Appui pendant 2 s.	Éteindre/allumer
Rappel	Appui court	Retour à la station de base
	Appui court	Passer en mode appairage
Réinitialiser	Appui pendant 5 s.	Déconnecter le compte et effacer les données de l'utilisateur
	Appui pendant 10 s.	Restaurer les réglages d'usine

Boutons de la station de base

Bouton	Action	Fonction
	Appui court	Démarrer/suspendre/poursuivre la tâche en cours
	Appui pendant 2 s. au cours d'une tâche	Terminer la tâche en cours
	Appui court	(Annuler) Rappeler/Quitter
	Appui pendant 2 s.	activer la sécurité enfant
	Appui pendant 2 s.	Sécurité enfant désactivée
	Appui court	Activer/Désactiver Freo Mind
	Appui court	Démarrer/annuler le lavage et le séchage de la serpillière
	Appui pendant 10 s.	Autocontrôle de la recharge/décharge
	Appui pendant 2 s.	Activer/désactiver le mode appairage
	Appui pendant 2 s.	Redémarrer la cartographie

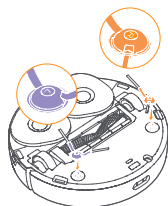
Indicateurs du robot et de la station de base

Indicateur	Indicateur du robot	Indicateur de la station de base	Signification
Désactivé	✓	✓	Le robot est éteint. La station de base est éteinte ou l'écran tactile est en affichage permanent (AOD). Toucher pour réveiller
Blanc fixe	✓	✓	La station de base et le robot sont en veille
Blanc clignotant lent	✓	✓	La station de base et le robot sont inactifs
Bleu fixe	✓	✓	Nettoyage en cours
Bleu clignotant lent	✓	✓	Nettoyage interrompu
Pourpre fixe	✓	✓	Désinfection en cours
Pourpre clignotant lent	✓	✓	Désinfection interrompue
Rouge clignotant lent	✓	✓	Anomalie de la station de base ou du robot ou la station de base et le robot sont déconnectés
Orange clignotant lent	✓	✓	Appairage ou mise à jour en cours
Éclairage coloré météo	×	✓	Réveil de la station de base

2. Se préparer avant l'utilisation

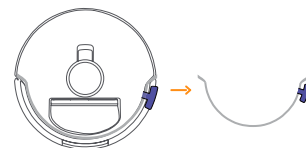
Installez les brosses latérales

Insérez les brosses latérales dans les fentes en suivant les couleurs jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.



Retirez la mousse anti-collision

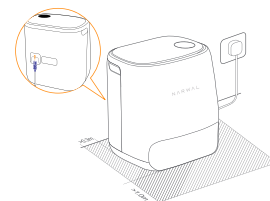
Ouvrez le couvercle du robot et retirez la mousse anticollision.



Positionnez la station de base

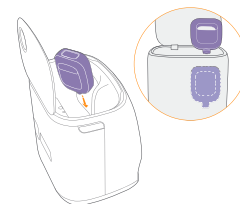
Branchez le cordon d'alimentation dans la prise située à l'arrière de la station de base et laissez un espace libre d'au moins 1 m devant la station pour que le robot puisse entrer et sortir de la station de base.

Remarque : Si la station de base est inclinée ou si des pieds de table, des rideaux ou des ornements se trouvent à proximité, la fonction d'évitement des obstacles du robot peut se déclencher et affecter son entrée et sa sortie.



Ajoutez le détergent spécifique

- Placez le détergent tête en bas (SANS enlever le bouchon) et insérez-le dans l'encoche. Le flacon de détergent spécifique est en place lorsqu'il est fixé de manière à ne pas basculer.
- Vous pouvez définir dans l'application si le détergent doit être ajouté automatiquement lorsque vous lavez le sol.



Ajouter de l'eau propre

Avant de passer la serpillière, ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau propre pour le lavage de la serpillière.

- Soulevez le couvercle de la station de base. Retirez le réservoir d'eau propre, ouvrez-le et remplissez-le d'eau propre (NE dépassez PAS le repère de niveau d'eau MAX).
- Refermez le réservoir et replacez-le dans la station de base.

Remarque : N'ajoutez PAS de détergents ou de désinfectants d'autres marques dans le réservoir d'eau propre afin d'éviter d'endommager le produit.



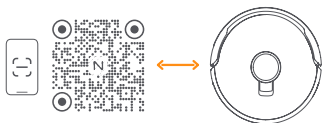
Paramètres de démarrage

Poussez le robot dans la station de base en orientant les brosses latérales vers l'extérieur. La station de base émet un bip pour indiquer que la charge est amorcée. Le robot s'allume de lui-même et émet le message.



Connectez et appairez le robot dans l'application

Scannez le code QR pour télécharger l'application Narwal, appuyez sur « Ajouter un appareil » et sélectionnez le modèle dans l'application, puis suivez les instructions pour connecter et appairer le robot.



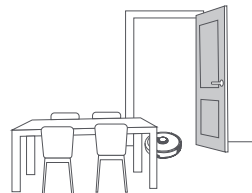
Mode d'emploi

Avant d'utiliser le robot, assurez-vous d'avoir terminé l'installation et la configuration de la station de base au chapitre 2.

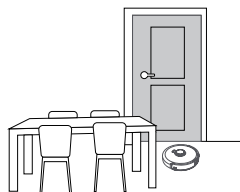
3.1 Organiser l'environnement domestique



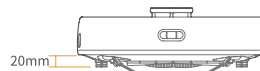
A. Débarrassez le sol de tout ce qui traîne, par exemple les câbles, les chiffons, les pantoufles, les vêtements et les livres.



B. Ouvrez les portes des pièces à nettoyer et disposez les meubles de manière à dégager le plus d'espace possible pour le nettoyage.



C. Laissez les autres portes fermées et installez la barrière pour empêcher le robot de pénétrer dans les zones en hauteur ou en contrebas.



D. La hauteur maximale de franchissement des obstacles est de 20 mm et le robot ne peut pas entrer dans les pièces dont la hauteur de seuil est supérieure à 20 mm. Vous pouvez acheter une rampe de seuil Narwal pour permettre au robot de franchir et de contourner les obstacles plus efficacement.

E.NE vous mettez PAS devant le robot, sur le seuil ou dans les couloirs étroits pour éviter les oublis.



3.2 Cartographie

Avant de nettoyer un nouveau logement, le robot doit explorer l'environnement et créer une carte. Avant le premier nettoyage, vous pouvez déclencher la cartographie en appuyant brièvement sur le bouton ▶ **[Marche/Arrêt]** du robot ou en touchant "Démarrer la cartographie" dans l'application.

Remarque :

1. Une fois la carte créée, elle peut être modifiée dans l'application.
2. Ne déplacez pas la station de base après la création d'une carte, sinon vous devrez recommencer la cartographie. En cas de déplacement de meubles volumineux dans votre logement, il est recommandé de créer une nouvelle carte.

3.3 Nettoyage

Sélection des modes de nettoyage

Le produit propose quatre modes de nettoyage intégrés : aspiration, lavage du sol, aspiration et lavage du sol, et aspiration puis lavage du sol. Vous pouvez sélectionner et modifier des paramètres tels que les cycles de nettoyage, la force d'aspiration et le niveau d'humidité de la serpillière pour chaque mode dans l'application.

Configuration de Freo Mind

Le Freo Mind est un assistant de nettoyage intelligent. Lorsque le Freo Mind est activé, le robot peut :

- définir les paramètres de nettoyage en fonction des données environnementales collectées par les capteurs ;
- améliorer le nettoyage bord à bord.

Vous pouvez activer le Freo Mind de deux manières :

- Sélectionnez le Freo Mind dans les modes de nettoyage de l'application ;
- Appuyez brièvement sur la touche 🏠 **[Activer/Désactiver Freo Mind]** de la station de base. Lorsque l'indicateur s'allume, cela signifie que le Freo Mind est activé.

Démarrer une tâche de nettoyage

Vous pouvez démarrer le robot pour le nettoyage de deux manières :

- Tapez sur ▶ **[Démarrer le nettoyage]** dans l'application
- Appuyez brièvement sur le bouton 🏠 **[Marche/Arrêt]** du robot pour activer le mode Aspiration par défaut ;
- Appuyez brièvement sur le bouton ▶ **[Marche/Arrêt]** de la station de base pour démarrer le nettoyage. Le robot activera le mode Aspiration et lavage du sol par défaut ;

Remarque : Vous pouvez ajuster le mode de nettoyage et définir d'autres paramètres de nettoyage dans l'application.

Suspendre/poursuivre la tâche en cours

Vous pouvez suspendre/poursuivre la tâche en cours de trois manières :

- Tapez sur ▶ **[Suspendre]** / ▶ **[Poursuivre]** dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur le bouton 🏠 **[Marche/Arrêt]** du robot ;
- Appuyez brièvement sur le bouton ▶ **[Marche/Arrêt]** de la station de base ;

Lavage de la serpillière

Si le robot est réglé pour plusieurs passages de serpillière ou si la zone à nettoyer est étendue, le robot retournera automatiquement à la station de base pour laver la serpillière.

Le nombre de passages et d'allers-retours peut être modifié dans l'application avant le début du nettoyage et ne peut pas être modifié quand le nettoyage est en cours.

Terminer la tâche en cours

Le robot retournera de lui-même à la station de base lorsque le nettoyage sera terminé. Vous pouvez consulter le rapport de nettoyage actualisé dans l'application.

Vous pouvez mettre fin manuellement à la tâche de trois manières différentes :

- Appuyez sur  **【Terminer】** pendant 2 s. dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur le bouton  **Home** **【Rappel】** du robot ;
- Appuyez brièvement sur la touche  **【Rappel】** ou appuyez sur la touche  **【Marche/Arrêt】** de la station de base pendant 2 s.

Séchage et désinfection

Après la dernière opération de nettoyage, le robot retourne à la station de base pour le lavage et le séchage de la serpillière. Le temps de séchage peut être modifié dans l'application.

Vous pouvez également lancer le lavage et le séchage de la serpillière manuellement de deux manières :

- Appuyez sur  **【Lavage et séchage de la serpillière】** dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur  **【Lavage et séchage de la serpillière】** sur la station de base.

4. Paramètres

4.1 Spécifications

Robot	station de base
Dimensions : 350 x 350 x 107 mm	Dimensions : 415 x 370 x 434 mm
Couleur : Blanc	Couleur : Blanc
Poids : ≈ 4,25 kg	Poids : ≈ 8.5 kg
Wifi	Entrée nominale : 100-240 V~
Protocole : IEEE 802.11b/g/n	Sortie nominale : 20 V --- 3 A
Gamme de fréquences : 2412 ~ 2472 MHz	Fréquence nominale : 50-60 Hz
Max. Puissance de l'émetteur (EIRP) : ≤20 dBm	Puissance nominale : 72 W

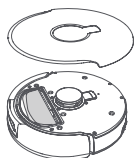
Bluetooth	Bluetooth
Protocole : BLE 5.0	Protocollo: BLE 5.0
Gamme de fréquences : 2402-2480 MHz	Gamme de fréquences : 2402-2480 MHz
Max. Puissance de l'émetteur (EIRP) : ≤ 10 dBm	Max. Puissance de l'émetteur (EIRP) : ≤ 10 dBm

Batterie (robot)	
Type de batterie	Batterie Li-ion rechargeable
Nombre de batteries par emballage	1 pièce
Quantité de cellules par batterie	8 pièces
Capacité nominale, Énergie nominale	5000mAh, 72Wh
Tension nominale	14.4V ---

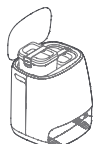
1. Un vistazo al producto

1.1 Lista de comprobación

Partes principales

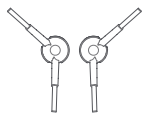


Robot × 1 (incluye bolsa de polvo desechable × 1, módulo de mopa × 2)

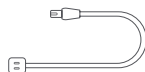


Estación base × 1 (incluye base de limpieza × 1, bandeja de limpieza × 1, depósito de agua limpia × 1, depósito de agua sucia × 1)

Accesorios



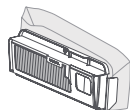
Cepillo lateral × 2



Cable de alimentación × 1



Detergente específico × 1



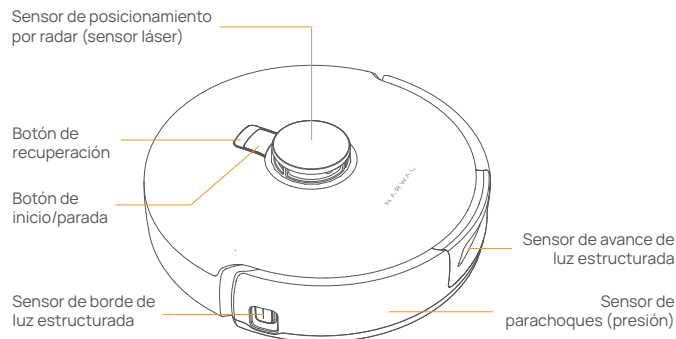
Bolsa de polvo desechable × 2



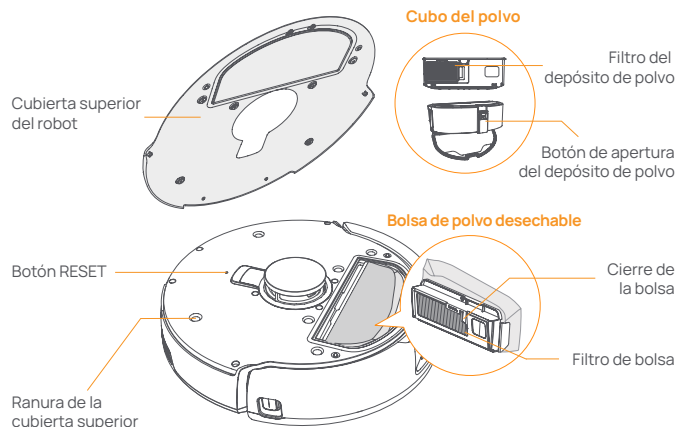
Contenedor de polvo × 1

1.2 Robot

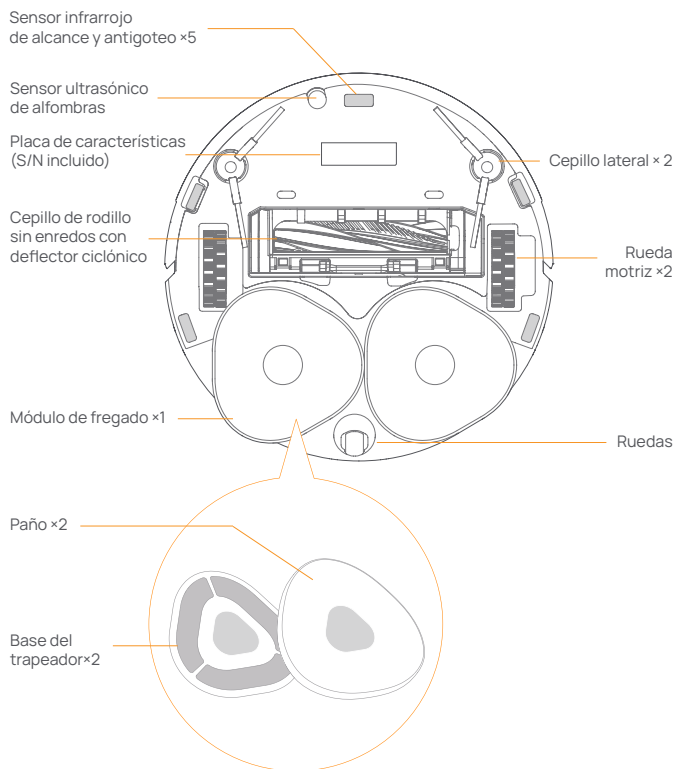
Frontal (tapa superior cerrada)



Frontal (cubierta superior abierta)

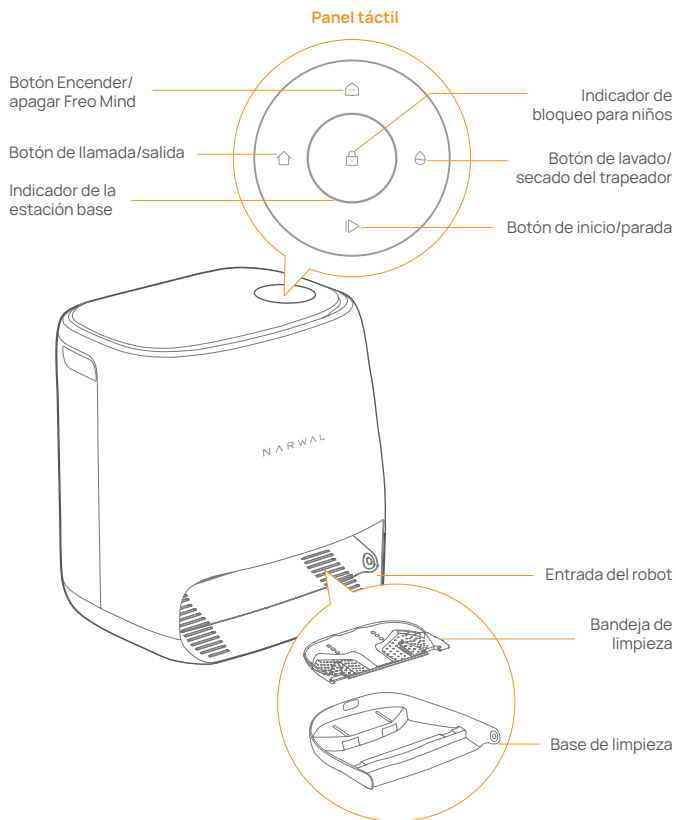


Fondo del robot



Estación base

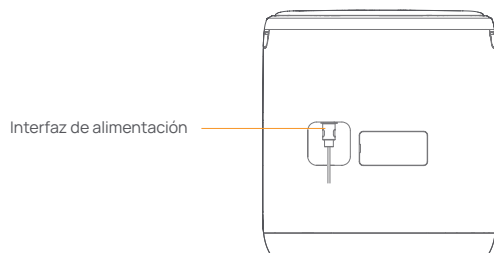
Frontal (tapa cerrada)



Frontal (tapa abierta)



Atrás



1.4 Botones e indicadores

Botones del robot

Botón	Acción	Función
Inicio/Parada	Pulsación corta	Iniciar/pausar/reanudar la tarea actual
	Mantener pulsado por 2s	Encender/apagar
Recuperar	Pulsación corta	Volver a la estación base
	Pulsación corta	Acceder al modo de emparejamiento
Reiniciar	Mantener pulsado por 5s	Desvincular la cuenta y borrar los datos de usuario
	Mantener pulsado por 10s	Restaurar los ajustes de fábrica

Botones de la estación base

Botón	Acción	Función
	Pulsación corta	Iniciar/pausar/reanudar la tarea actual
	Mantener pulsado por 2 s durante una tarea	Finalizar la tarea actual
	Pulsación corta	(Cancelar) Recuperar/Salir
	Mantener pulsado por 2 s	Activar el bloqueo para niños
	Mantener pulsado por 2 s	Bloqueo infantil desactivado
	Pulsación corta	Encender/apagar Freo Mind
	Pulsación corta	Inicio/cancelación del lavado y secado del trapeador
	Pulsar y mantener pulsado por 10s	Autocomprobación de recarga/-descarga
	Mantener pulsado por 2s	Entrar/salir del modo de emparejamiento
	Mantener pulsado por 2 s	Reiniciar el mapeo

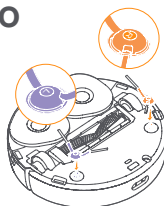
Indicadores del robot y de la estación base

Indicador	Indicador del robot	Indicador de la estación base	Significado
Apagado	✓	✓	Robot apagado Estación base apagada o panel táctil en AOD. Toque para despertar
Blanco fijo	✓	✓	Estación base y robot en espera
Respirando blanco	✓	✓	Estación base y robot en reposo
Azul fijo	✓	✓	Limpieza en curso
Respiración azul	✓	✓	Limpieza en pausa
Morado fijo	✓	✓	Desinfección en curso
Respirar púrpura	✓	✓	Desinfección en pausa
Respirar rojo	✓	✓	Estación base o robot anormal o estación base y robot desconectados
Respirando naranja	✓	✓	Emparejamiento o actualización en curso
Luz de meteorito de colores	×	✓	Despertar de la estación base

2. Preparación antes del uso

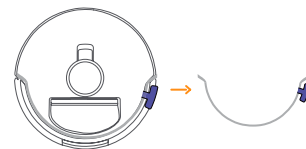
Instale los cepillos laterales

Presione los cepillos laterales en las ranuras indicadas por color hasta que encajen en su sitio.



Retire la espuma anticollisión

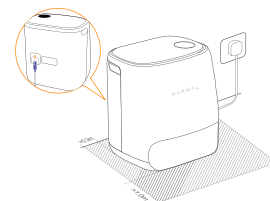
Abra la cubierta superior del robot y retire la espuma anticollisión.



Coloque la estación base

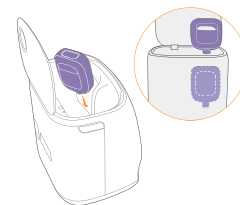
Enchufe el cable de alimentación en la toma situada en la parte posterior de la estación base y deje un espacio abierto de al menos 1,0 m delante de la estación base para que el robot pueda entrar y salir de la misma.

Nota: Si la estación base se coloca inclinada o hay patas de mesa, cortinas y adornos alrededor, la función de evitación de obstáculos del robot puede activarse, afectando a su entrada y salida.



Colocar el detergente dedicado

- Coloque el detergente boca abajo (NO retire el tapón) e introdúzcalo en la ranura. La botella de detergente dedicado está correctamente colocada cuando se fija sin volcarse.
- Puede configurar en la App si desea añadir el detergente automáticamente al trapear.



Añadir agua limpia

Antes de fregar, añada agua al depósito de agua limpia para lavar el trapeador.

- Levante la tapa de la estación base. Saque el depósito de agua limpia, ábralo y llénelo de agua limpia (NO sobrepase la marca de nivel de agua MAX).
- Cierre el depósito y vuelva a colocarlo en la estación base.

Nota: NO añada detergentes ni desinfectantes de terceros en el depósito de agua limpia para evitar daños en el producto.



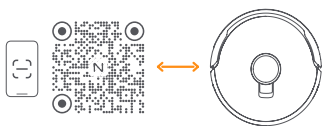
Ajustes de arranque

Introduzca el robot en la estación base con los cepillos laterales hacia fuera. La estación base emitirá un pitido para indicar que la carga se ha realizado correctamente y el robot se encenderá solo y emitirá el mensaje.



Conectar y vincular el robot en la App

Escanee el código QR para descargar la App Narwal, pulse "Añadir dispositivo", seleccione el modelo en la app y siga las instrucciones para conectar y vincular el robot.



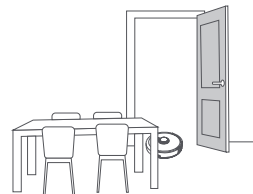
3. Instrucciones de uso

Antes de utilizar el robot, asegúrese de haber finalizado la instalación y la configuración de la estación base en el Capítulo 2.

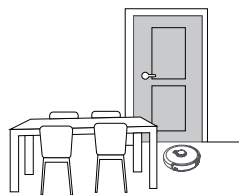
3.1 Organice el entorno doméstico



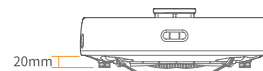
A. Aparta el desorden del suelo, por ejemplo, cables desperdigados, trapos, zapatillas, ropa y libros.



B. Abre las puertas de las habitaciones que vayas a limpiar y ordena los muebles para dejar el mayor espacio posible para la limpieza.



C. Deje cerradas las demás puertas e instale la valla para evitar que el robot entre en zonas elevadas o bajas.



D. La altura máxima de cruce de obstáculos es de 20 mm y el robot no puede entrar en habitaciones con una altura de umbral superior a 20 mm. Puede adquirir la rampa de umbral Narwal para ayudar al robot a superar y rodear obstáculos de forma más eficiente.

E.NO se coloque delante del robot, en el umbral o en pasillos estrechos para evitar omisiones.



3.2 Trazado de mapas

Antes de limpiar un nuevo hogar, el robot necesita explorar el entorno y crear un mapa. Antes de limpiar por primera vez, puede activar el mapeo pulsando brevemente el botón ► **[Iniciar/Detener]** en el robot o tocando "Iniciar el trapeado" en la App.

Nota:

- 1.Una vez creado el mapa, se puede editar en la App.
- 2.No mueva la estación base después de crear un mapa, o tendrá que reiniciar el mapeo. Si se reorganizan los muebles grandes de su casa, se recomienda crear un nuevo mapa.

3.3 Limpieza

Seleccionar modos de limpieza

El producto viene con cuatro modos de limpieza incorporados: Aspirar, fregar, Aspirar y fregar, y Aspirar y después fregar. Puede seleccionar y ajustar parámetros como los ciclos de limpieza, la succión y la humedad del trapeador para cada modo en la App.

Configurar Freo Mind

El Freo Mind es un asistente de limpieza inteligente. Cuando el Freo Mind está activado, el robot puede:

- establecer parámetros de limpieza basados en los datos ambientales recogidos por los sensores;
- mejorar la limpieza de borde a borde.

Puede activar el Freo Mind de dos formas:

- Seleccione Freo Mind en los modos de limpieza de la App;
- Pulse brevemente el botón 🗸 **[Freo Mind encendido/apagado]** de la estación base. Cuando el indicador se enciende, significa que el Freo Mind está activado.

Iniciar la tarea de limpieza

Puede iniciar la limpieza del robot de las dos maneras siguientes:

- Pulse ► **[Iniciar limpieza]** en la App
- Pulse brevemente el botón 🗸 **[Inicio/Parada]** del robot y este activará el Modo Aspiración de forma predeterminada;
- Pulse brevemente el botón ► **[Inicio/detener]** en la estación base para iniciar la limpieza. El robot activará por defecto el Modo Aspiración y el Modo Trapeado;

Nota: Puede ajustar el modo de limpieza y configurar más parámetros de limpieza en la App.

Pausar/reanudar la tarea actual

Puede pausar/reanudar la tarea actual de tres formas:

- Pulse ► **[Pausar]/◀ **[Reanudar]**** en la App;
- Pulse brevemente el botón 🗸 **[Iniciar/Detener]** del robot;
- Pulse brevemente el botón ► **[Iniciar/Detener]** en la estación base.

Lavado del trapeador

Si el robot está configurado para varias pasadas de mopa o la zona a limpiar es grande, el robot volverá automáticamente a la estación base para lavar el trapeador. El número de pasadas de mopa y de retornos puede modificarse en la App antes de que comience la limpieza, y no puede modificarse durante la tarea de limpieza en curso.

Finalizar la tarea actual

El robot volverá a la estación base cuando finalice la limpieza. Puede ver el informe de limpieza actual en la App.

Puede finalizar manualmente la tarea de las tres formas siguientes:

- Mantenga pulsado  **【Finalizar】** por 2 segundos en la App;
- Pulse brevemente el botón  **Home** **【Recuperar】** en el robot;
- Pulse brevemente el botón  **【Recuperar】** o mantenga pulsado el botón  **【Iniciar/detener】** de la estación base por 2s.

Secado y desinfección

Después de la última pasada de mopa, el robot volverá a la estación base para lavar y secar el trapeador. El tiempo de secado se puede modificar en la App. También puede iniciar el lavado y secado del trapeador manualmente de las dos maneras siguientes:

- Pulse  **【Lavado y secado del trapeador】** en la App;
- Pulse brevemente  **【Lavado y secado del trapeador】** en la estación base.

4. Parámetros

4.1 Especificaciones

Robot	Estación base
Dimensiones: 350*350*107 mm	Dimensiones: 415*370*434mm
Color: Blanco	Color: Blanco
Peso: ~4.25kg	Peso: ~8.5kg
Wifi	Entrada nominal: 100~240V~
Protocolo: IEEE 802.11b/g/n	Salida nominal: 20V --- 3.0A
Rango de frecuencia: 2412~2472MHz	Frecuencia nominal: 50~60Hz
Máx. Potencia del transmisor (EIRP): ≤20dBm	Potencia nominal: 72W

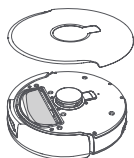
Bluetooth	Bluetooth
Protocolo: BLE 5.0	Protocolo: BLE 5.0
Rango de frecuencia: 2402-2480MHz	Rango de frecuencia: 2402-2480MHz
Máx. Potencia del transmisor (EIRP): ≤10dBm	Máx. Potencia del transmisor (EIRP): ≤10dBm

Batería (Robot)	
Tipo de batería	Batería de Li-ion recargable
Cantidad de baterías por paquete	1 pza.
Cantidad de celdas de batería por paquete de baterías	8 pzas.
Capacidad nominal, energía nominal	5000mAh, 72Wh
Tensión nominal	14.4V ---

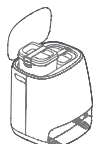
1. 1. Описание изделия

1.1.1 Комплект поставки

Основные части

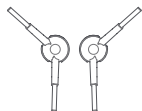


Робот × 1 (включая одноразовый мешок для сбора пыли × 1, модуль для влажной уборки × 2)

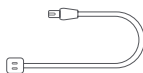


Базовая станция × 1 (включая основание для очистки × 1, поддон для очистки × 1, бак для чистой воды × 1, бак для грязной воды × 1)

Аксессуары



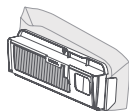
Боковая щетка × 2



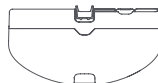
Шнур питания × 1



Специальное моющее средство × 1



Одноразовый мешок для сбора пыли × 2



Пылесборник × 1

1.2 Робот

Передняя часть (верхняя крышка закрыта)

Радарный датчик позиционирования (лазерный датчик дальности)

Кнопка отзыва

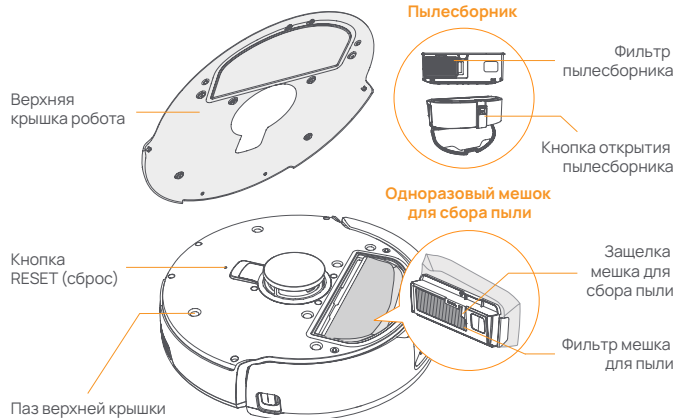
Кнопка Пуск / Остановка

Краевой датчик структурированного освещения

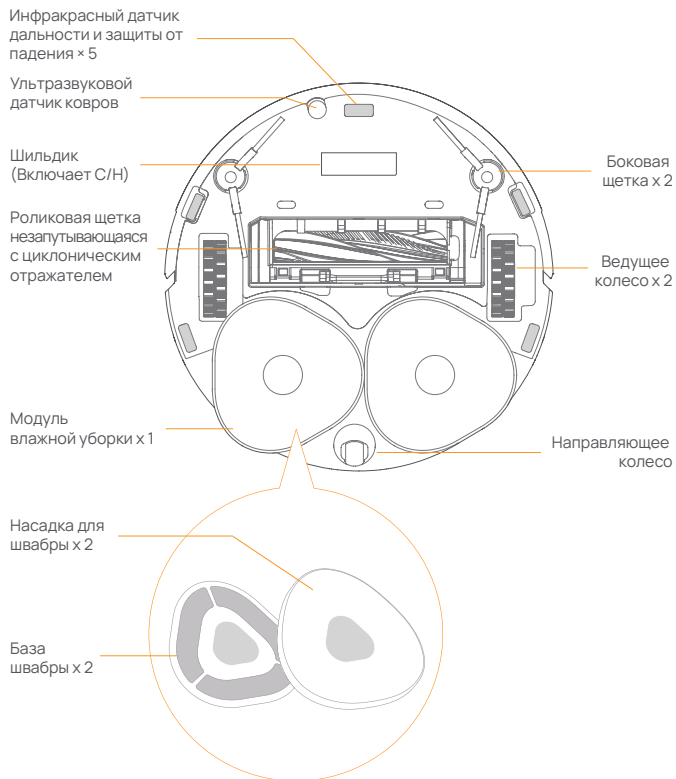
Датчик прямого действия структурированного освещения

Датчик бампера (давления)

Передняя часть (верхняя крышка открыта)

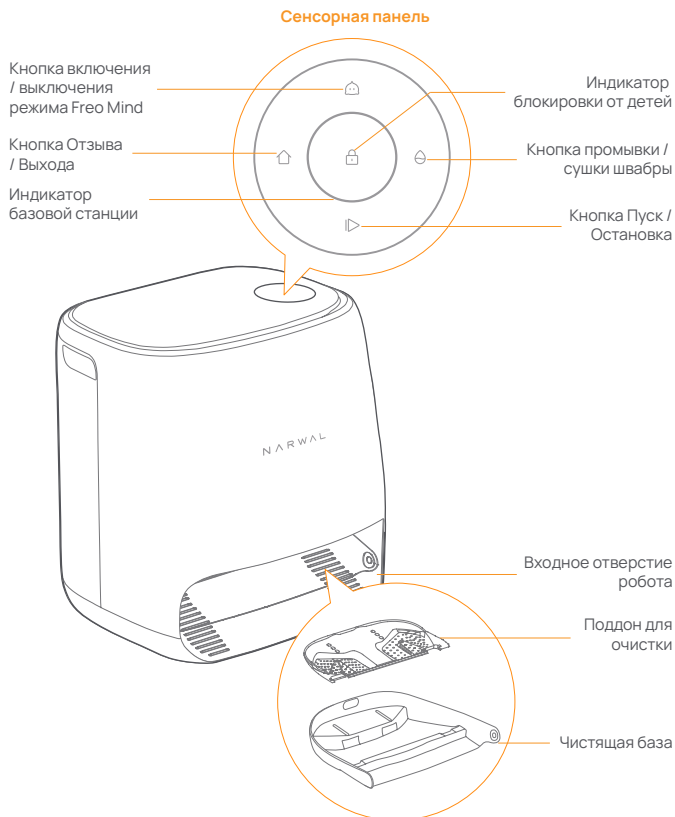


Нижняя часть робота

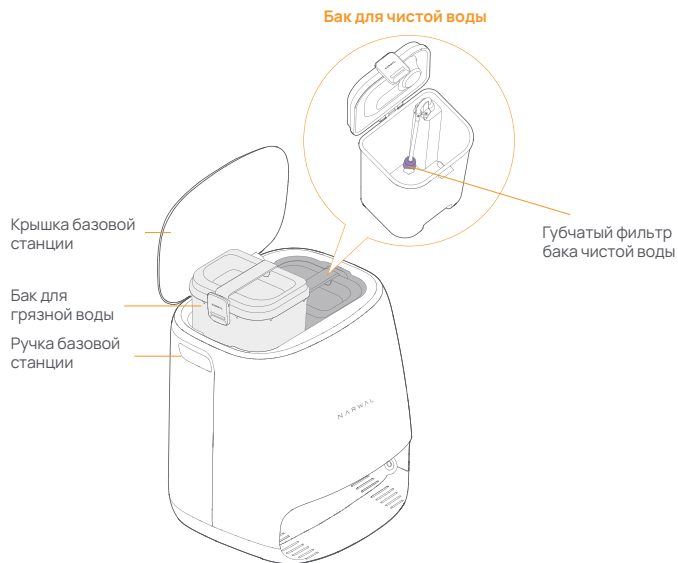


1.3 Базовая станция

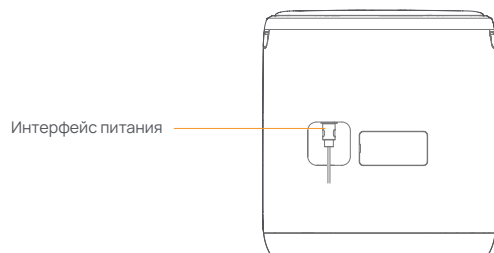
Передняя часть (крышка закрыта):



Передняя часть (крышка открыта)



Назад



1.4 Кнопки и индикаторы

Кнопки робота

Кнопка	Действие	Функция
Пуск / Остановка 	Нажатие	Запуск/пауза/возобновление текущей задачи
	Зажать на 2 с	Включение / выключение питания
Отзыв 	Нажатие	Возврат на базовую станцию
	Нажатие	Вход в режим сопряжения
Сброс 	Зажать на 5 с	Отвязка учетной записи и очистка пользовательских данных
	Зажать на 10 с	Восстановить заводские настройки

Кнопки базовой станции

Кнопка	Действие	Функция
	Нажатие	Запуск/пауза/возобновление текущей задачи
	Зажмите в течение 2 с во время выполнения задания	Завершение текущей задачи
	Нажатие	(Отмена) Отзыв / Выход
	Зажать на 2 с	включение блокировки от детей
	Зажать на 2 с	Блокировка от детей - Выкл.
	Нажатие	Включить / выключить режим Freo Mind
	Нажатие	Запуск / отмена влажной уборки и сушки швабры
	Зажать на 10 с	Самопроверка заливки / слива
	Зажать на 2 с	Вход / выход из режима сопряжения
	Зажать на 2 с	Перезапуск составления карты

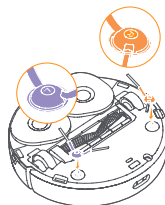
Индикаторы работа и базовой станции

Индикатор	Индикатор робота	Индикатор базовой станции	Значение
Выкл.	✓	✓	Робот выключен Отключение базовой станции или сенсорной панели в AOD. Нажмите для пробуждения
Постоянный белый	✓	✓	Базовая станция и робот в режиме ожидания
Переливающийся белый	✓	✓	Базовая станция и робот простаивают
Постоянный синий	✓	✓	Проводится уборка
Переливающийся синий	✓	✓	Уборка приостановлена
Постоянный фиолетовый	✓	✓	Проводится дезинфекция
Переливающийся фиолетовый	✓	✓	Дезинфекция приостановлена
Переливающийся красный	✓	✓	Отклонения базовой станции или робота или базовая станция и робот отключены
Переливающийся оранжевый	✓	✓	Проводится сопряжение или обновление
Разноцветный метеоритный свет	✗	✓	Пробуждение базовой станции

2. Подготовка перед использованием

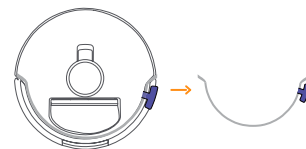
Установите боковые щетки

Вставьте боковые щетки в пазы, обозначенные цветом, до щелчка.



Удалите поролон для защиты от столкновений

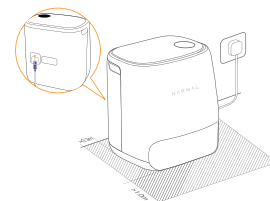
Откройте верхнюю крышку робота и извлеките поролон для защиты от столкновений.



Разместите базовую станцию

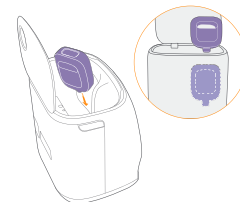
Вставьте шнур питания в розетку на задней панели базовой станции и оставьте перед базовой станцией свободное пространство не менее 1,0 м для входа и выхода робота из базовой станции.

Примечание: если базовая станция расположена под наклоном или рядом находятся ножки стола, шторы, украшения, то может сработать функция обхода препятствий, что повлияет на вход и выход робота.



Разместите специальное моющее средство

- Переверните моющее средство вверх дном (НЕ снимайте колпачок) и вставьте его в гнездо. Бутылка со специальным моющим средством находится на своем месте, когда она закрепляется и не находится в опрокинутом состоянии.
- В приложении можно настроить автоматическое добавление моющего средства при уборке.



Добавить чистую воду

Перед началом уборки добавьте воду в бак для чистой воды для промывки швабры.

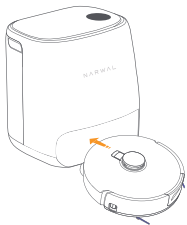
- Поднимите крышку базовой станции. Достаньте бак для чистой воды, защелкните его и заполните чистой водой (НЕ превышайте отметку уровня воды MAX (макс.)).
- Защелкните крышку бака и установите его обратно в базовую станцию.

Примечание: во избежание повреждения изделия НЕ добавляйте в бак для чистой воды моющие и дезинфицирующие средства сторонних производителей.



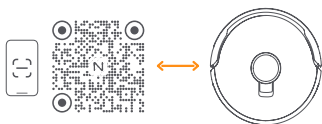
Настройки загрузки

Вставьте робота в базовую станцию так, чтобы боковые щетки были направлены наружу. Базовая станция подаст один звуковой сигнал, свидетельствующий об успешной зарядке, после чего робот включится и передаст сообщение.



Подключение и привязка робота в приложении

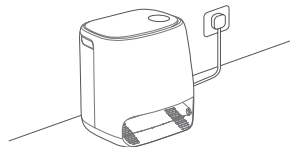
Отсканируйте QR-код для загрузки приложения Narwal, нажмите "Добавить устройство", выберите модель в приложении и следуйте инструкциям по подключению и привязке робота.



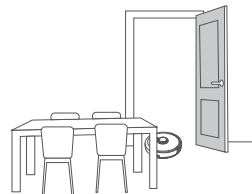
3. Как использовать

Перед началом работы с роботом убедитесь, что вы завершили установку и настройку базовой станции, как указано в главе 2.

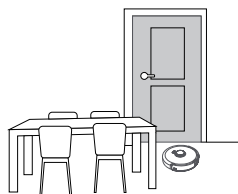
3.1 Организация домашней обстановки



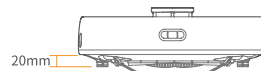
A. Наведите порядок на полу, например, уберите разбросанные провода, тряпки, тапочки, одежду и книги.



B. Откройте двери в убираемые комнаты и расставьте мебель так, чтобы оставить как можно больше места для уборки.



C. Откройте двери в убираемые комнаты и расставьте мебель так, чтобы оставить как можно больше места для уборки.



D. Максимальная высота преодоления препятствий составляет 20 мм, и робот не может войти в комнаты с высотой порога более 20 мм. Вы можете приобрести пороговую рампу Narwal, которая поможет роботу эффективнее преодолевать препятствия и обходить их.

Е.НЕ стойте перед роботом, на пороге или в узких проходах, чтобы избежать пропусков при уборке.



3.2 Составление карты

Прежде чем приступить к уборке нового дома, роботу необходимо изучить окружающую среду и составить карту. Перед первой уборкой можно запустить составление карты коротким нажатием кнопки ► **[Start/Stop]** (Запуск / Остановка) на роботе или нажатием кнопки "Start Mapping" (Запуск составления карты) в приложении.

Примечание:

1. После создания карты ее можно редактировать в приложении.
2. Не перемещайте базовую станцию после создания карты, иначе придется перезапускать составление карты. При перестановке крупной мебели в доме рекомендуется создать новую карту.

3.3 Уборка

Выбор режимов уборки

Изделие имеет четыре встроенных режима уборки: пылесос, влажная уборка, пылесос и влажная уборка, пылесос, затем влажная уборка. В приложении можно выбрать и настроить такие параметры, как циклы уборки, всасывание и влажность швабры для каждого режима.

Установка режима Freo Mind

Freo Mind - это интеллектуальный помощник в уборке. При включенном режиме Freo Mind робот может:

- устанавливать параметры уборки на основе данных об окружающей обстановке, собранных датчиками;
- улучшает уборку от края до края.

Включить режим Freo Mind можно двумя способами:

- Выберите Freo Mind в режимах уборки в приложении;
- Нажмите кнопку 🟡 **[Freo Mind On/Off]** (включение / выключение режима Freo Mind) на базовой станции. Когда индикатор загорается, это означает, что режим Freo Mind включен.

Запуск задачи по уборке

Запустить робот на уборку можно двумя следующими способами:

- Нажмите 🟡 **[Start Cleaning]** (Начать уборку) в приложении
- Нажмите кнопку 🟡 **[Start/Stop]** (Запуск / Остановка) на роботе, и он по умолчанию активирует режим пылесоса;
- Нажмите кнопку ► **[Start/Stop]** (Запуск / Остановка) на базовой станции, чтобы начать уборку. По умолчанию робот активирует режим пылесоса и влажной уборки;

Примечание: в приложении можно настроить режим уборки и задать другие параметры.

Пауза/возобновление текущей задачи

Приостановить/возобновить выполнение текущей задачи можно тремя способами:

- Нажмите 🟡 **[Pause]** / 🟢 **[Resume]** (Пауза / Возобновить) в приложении;
- Нажмите кнопку 🟡 **[Start/Stop]** (Запуск / Остановка) на роботе;
- Нажмите кнопку ► **[Start/Stop]** (Запуск / Остановка) на базовой станции.

Мойка швабры

Если робот настроен на многократную уборку или площадь уборки велика, он автоматически возвращается на базовую станцию для промывки швабры.

Количество проходов и возвратов в рамках влажной уборки может быть изменено в приложении до начала уборки и не может быть изменено во время выполнения текущей задачи уборки.

Завершение текущей задачи

По окончании уборки робот самостоятельно перемещается обратно к базовой станции. В приложении можно просмотреть текущий отчет об уборке.

Завершить задание вручную можно следующими тремя способами:

- Жажмите кнопку  **[Finish]** (Завершение) в течение 2 с в приложении;
- Нажмите кнопку  **[Home]** **[Recall]** (Отзыв) на работе;
- Нажмите кнопку  **[Recall]** (Отзыв) или зажмите в течение 2 с кнопку  **[Start/Stop]** (Запуск / Остановка) на базовой станции.

Сушка и дезинфекция

После последнего прогона в рамках влажной уборки робот возвращается на базовую станцию для мойки и сушки швабры. Время сушки может быть изменено в приложении.

Запустить процесс промывки и сушки швабры вручную также можно следующими двумя способами:

- Нажмите  **[Mop Washing & Drying]** (Мойка и сушка швабры) в приложении;
- Нажмите  **[Mop Washing & Drying]** (Мойка и сушка швабры) на базовой станции.

4. Параметры

4.1 Характеристики

Робот	Базовая станция
Габариты: 350*350*107 мм	Габариты: 415*370*434 мм
Цвет: белый	Цвет: белый
Вес: ~4.25 кг	Вес: ~8.5 кг
Wifi	Номинальный вход: 100-240 В~
Протокол: IEEE 802.11b/g/n	Номинальный выход: 20 В --- 3.0 А
Диапазон частот: 2412~2472 МГц	Номинальная частота: 50-60 Гц
Макс. Мощность передатчика (EIRP): ≤20 дБм	Номинальная мощность: 72 Вт

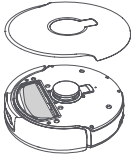
Bluetooth	Bluetooth
Протокол: BLE 5.0	Протокол: BLE 5.0
Диапазон частот: 2402-2480 МГц	Диапазон частот: 2402-2480 МГц
Макс. Мощность передатчика (EIRP): ≤10 дБм	Макс. Мощность передатчика (EIRP): ≤10 дБм

Аккумулятор (робот)	
Тип аккумулятора	Перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор
Количество аккумуляторных блоков в упаковке	1 шт
Количество элементов питания в одной упаковке	8 шт
Номинальная емкость, номинальная энергия	5000 мАч, 72 Втч
Номинальное напряжение	14.4V ---

1. Bir Bakışta Ürün

1.1 Kontrol listesi

Ana parçalar

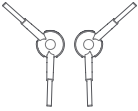


Robot × 1
(tek kullanımlık toz torbası × 1,
paspas modülü × 2 dahil)

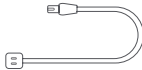


Ana istasyon × 1 (temizlik tabanı × 1,
temizleme tepsisi × 1, temiz su tankı × 1,
kirli su tankı × 1 dahil)

Aksesuarlar



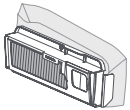
Yan fırça × 2



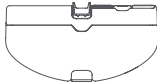
Güç kablosu × 1



Özel deterjan × 1



Tek Kullanımlık Toz Torbası × 2



Toz haznesi × 1

1.2 Robot

Ön (üst kapak kapalı)

Radar konumlandırma sensörü
(lazer mesafe sensörü)

Geri çağırma
düğmesi

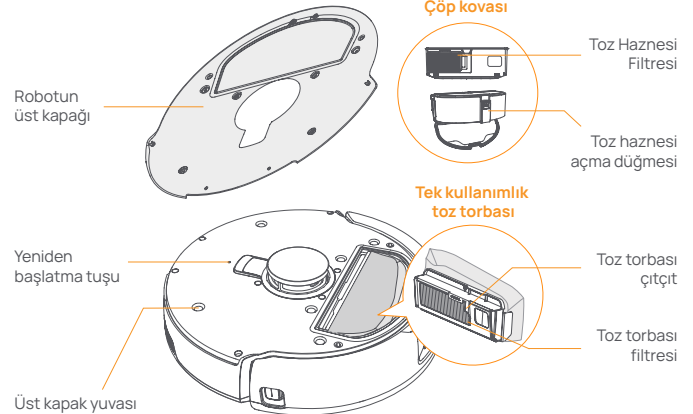
Başlat/Durdur
düğmesi

Yapılandırılmış ışık
kenarı sensörü

Yapılandırılmış
ışık ileri sensörü

Tampon (basınç) sensörü

Ön (üst kapak açık)



Robotun alt kısmı

Kızılötesi menzil ve düşme önleyici sensör x5

Ultrasonik halı sensörü

İsim plakası
(S/N dahil)

Siklonik sapırcı dolaşmayan döner fırça

Yan fırça x2

Tahrik tekerleği x 2

Paspas modülü x1

Teker

Paspas pedi x2

Paspas tabanı x 2

1.3 Ana istasyon

Ön (kapak kapalı)

Dokunmatik panel

Freo Mind Açma/
Kapama düğmesi

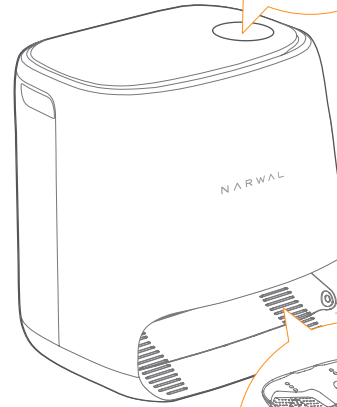
Geri Çağırma/
Çıkma düğmesi

Ana İstasyon göstergesi

Çocuk Kilidi göstergesi

Paspas yıkama/
kurutma düğmesi

Başlat/Durdur düğmesi

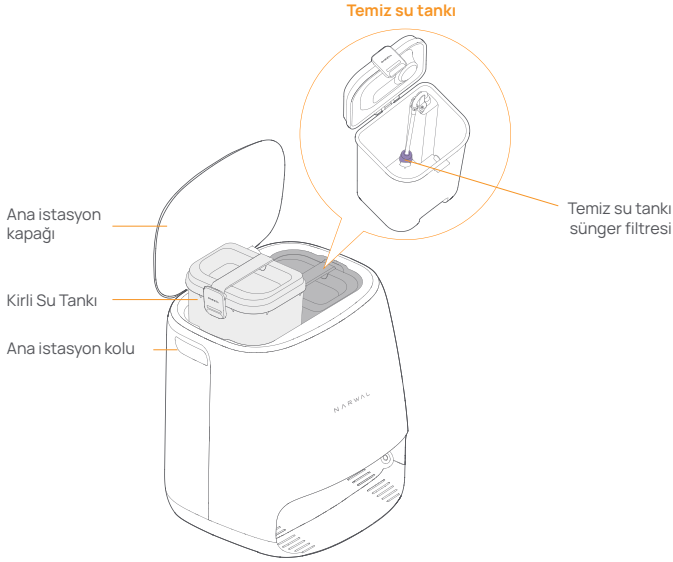


Robot girişi

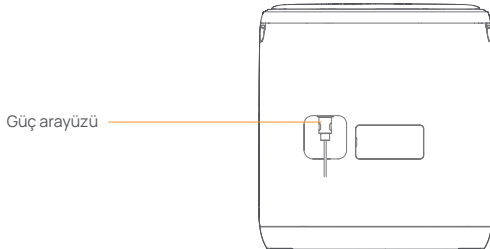
Temizleme tepsi

Temizleme tabanı

Ön (kapak açık)



Geri



1.4 Düğmeler ve göstergeler

Robot düğmeleri

Düğme	Aksiyon	İşlev
Başla/Dur	Kısa basış	Geçerli görevi başlat/duraklat/devam ettir
	2 saniye basılı tutun	Güç açık/kapalı
Geri çağırma	Kısa basış	Ana istasyona geri dön
Sıfırla	Kısa basış	Eşleştirme moduna girin
	5 saniye boyunca basılı tutun	Hesabın bağlantısını kaldırın ve kullanıcı verilerini temizleyin
	10 saniye boyunca basılı tutun	Fabrika ayarlarını geri yükleyin

Ana istasyon düğmeleri

Düğme	Aksiyon	İşlev
	Kısa basış	Geçerli görevi başlat/duraklat /devam ettir
	Bir görev sırasında 2 saniye basılı tutun	Mevcut görevi sonlandır
	Kısa basış	(İptal) Geri Çağırma/Çıkma
	2 saniye basılı tutun	çocuk kilidini aç
	2 saniye basılı tutun	Çocuk Kilidi kapalı
	Kısa basış	Freo Mind'i Açma/Kapatma
	Kısa basış	Paspas yıkama ve kurutmayı başlat/iptal et
	10 saniye boyunca basılı tutun	Yeniden doldurma/boşaltma otomatik kontrolü
	2 saniye basılı tutun	Eşleştirme moduna girin/çıkın
	2 saniye basılı tutun	Eşlemeyi yeniden başlat

Robot ve ana istasyon göstergeleri

Gösterge	Robot göstergesi	Ana İstasyon göstergesi	Anlam
Kapalı	✓	✓	Robot kapatıldı Ana istasyonun kapatılması veya AOD'daki dokunmatik panel. Uyandırmak için dokunul
Sabit beyaz	✓	✓	Ana istasyon ve robot beklemede
Yanıp sönen beyaz	✓	✓	Ana istasyon ve robot boşta
Sabit mavi	✓	✓	Temizlik devam ediyor
Yanıp sönen mavi	✓	✓	Temizleme duraklatıldı
Sabit mor	✓	✓	Dezenfeksiyon devam ediyor
Mor nefes	✓	✓	Dezenfeksiyon duraklatıldı
Kırmızı nefes	✓	✓	Ana istasyon veya robot anormal veya ana istasyon ile robotun bağlantısı kesildi
Yanıp sönen turuncu	✓	✓	Eşleştirme veya güncelleme yapılıyor
Renkli meteor ışığı	×	✓	Ana istasyonu uyandırma

2. Kullanmadan Önce Hazır Olun

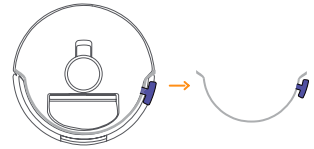
Yan fırçaları takın

Yan fırçaları, yerine oturana kadar renkle gösterilen yuvalara bastırın.



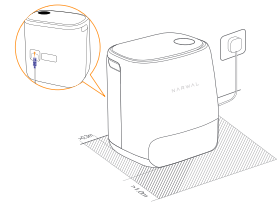
Çarpışma önleyici köpüğü çıkarın

Robotun üst kapağını açın ve çarpışma önleyici köpüğü çıkarın.



Ana istasyonu yerleştirin

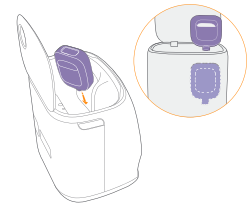
Güç kablosunu ana istasyonun arkasındaki prize takın. Robotun girip çıkmasına izin vermek için ana istasyonun önünde en az bir metre boş alan olduğundan emin olun.



Not: Ana istasyonun eğik bir açıda konumlandırılması veya yakınlarda masa ayakları, perdeler veya süs eşyaları bulunması durumunda robotun giriş çıkışının engellenmesi mümkündür.

Özel deterjanı yerleştirin

Deterjanı ters çevirerek yuvaya yerleştirin (Kapağı ÇIKARMAYIN) Özel deterjan şişesi, devrilme riski olmadan dik durduğunda yerine sabitlenir.



Temiz su ekleyin

Moplamadan önce paspas yıkamak için temiz su tankına su ekleyin.

- Ana istasyonun kapağını kaldırın, temiz su tankını çıkarın, vidalarını sökün ve tekrar temiz suyla doldurun (MAX seviyesi göstergesini aşmamaya dikkat edin).

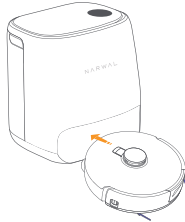
Tankı kapattıktan sonra su tankını ana istasyona yeniden takın.



Not: Ürünün hasar görmesini önlemek için temiz su tankına herhangi bir üçüncü taraf deterjan veya dezenfektan eklemeyin.

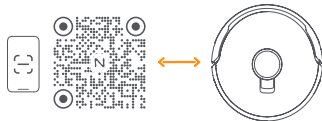
Önyükleme ayarları

Robotu, yan fırçalar dışarı doğru yönlendirilmiş haldeyken ana istasyona yerleştirin. Başarılı şarj sonrasında, ana istasyon tek bir bip sesi çıkaracak ve bu noktada robot etkinleşecek ve mesajı iletmeye başlayacaktır.



Robotu uygulamaya bağlayın ve bağlayın

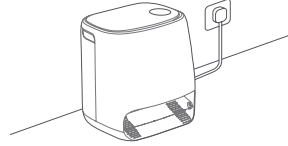
Robotu bağlamak ve bağlamak için, Narwal Uygulamasını indirmek üzere QR kodunu tarayın, ardından uygulamadaki "Cihaz Ekle"ye dokunup talimatları izleyerek modeli seçin.



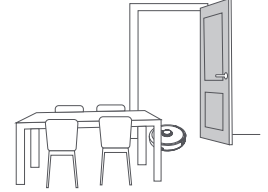
3. Nasıl kullanılır

Robotu çalıştırmadan önce lütfen Bölüm 2'de özetlenen kurulumun ve ana istasyonun yapılandırmasının tamamlandığından emin olun.

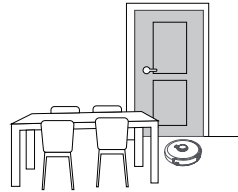
3.1 Ev ortamını düzenleyin



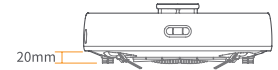
A. Yerdeki dağınıklığı (örneğin dağınık kablolar, paçavralar, terlikler, giysiler ve kitaplar) ortadan kaldırın.



B. Temizlenecek odaların kapılarını açın ve mobilyaları temizlik için mümkün olduğunca fazla yer bırakacak şekilde düzenleyin.



C. Diğer kapıları kapalı bırakın ve robotun yüksek veya alçak alanlara girmesini önlemek için çit takın.



D. Maksimum engel geçme yüksekliği 20 mm'dir ve robot, eşik yüksekliği 20 mm'nin üzerinde olan odalara giremez. Robotun engellerin üzerinden ve etrafından daha verimli bir şekilde tırmanmasına yardımcı olmak için Narwal Eşik Rampası satın alabilirsiniz.

E.İhmalden kaçınmak için robotun önünde, eşikte veya dar koridorlarda DURMAYIN.



3.2 Haritalama

Yeni bir konutu temizlemeyi önce, robotun çevredeki alanın bir haritasını oluşturması gerekir. Haritalama, ilk temizlikten önce robottaki ► 【Başlat /Durdur】düğmesine kısa basılarak veya "Haritalamayı Başlat" öğesine dokunarak başlatılabilir.

Not:

- 1.Bir harita oluşturulduktan sonra Uygulamada düzenlenebilir.
- 2.Bir harita oluşturulduktan sonra ana istasyonun taşınması, haritalama sürecinin yeniden başlatılmasını gerektirecektir.Bir kişinin iç mekanındaki önemli mobilyalar yeniden düzenlendiğinde yeni bir harita oluşturulması tavsiye edilir.

3.3 Temizleme

Temizleme modlarını seçin

Ürüne dört temizleme modu entegre edilmiştir: süpürme, paspas, süpürme ve paspas ve süpürme sonra paspas Uygulama, kullanıcıların her mod için emme, temizleme döngüleri ve paspas nemi gibi parametreleri seçmesine ve

Freo Mind'i Ayarla

Freo Mind akıllı bir temizlik asistanıdır. Freo Mind etkinleştirildiğinde robot şunları yapabilir:

- sensörler tarafından toplanan çevresel verilere göre temizleme parametrelerini ayarlamak;
- uçtan uca temizliği geliştirin.

Freo Mind'i iki şekilde etkinleştirebilirsiniz:

- Uygulamadaki temizleme modlarında Freo Mind'i seçin;
- Ana istasyondaki ► 【Freo Mind Açma/Kapama】tuşuna kısa basın Gösterge yandığında Freo Mind açık demektir.

Temizleme görevine başlayın

Robotu temizlik için aşağıdaki iki şekilde başlatabilirsiniz:

- Uygulamada ► 【Temizliği Başlat】'a dokunun
- Robottaki ► 【Başlat/Durdur】düğmesine kısa süre bastığınızda robot varsayılan olarak Süpürme Modunu etkinleştirir;
- Temizliği başlatmak için ana istasyondaki ► 【Başlat/Durdur】düğmesine kısa basın Robot, varsayılan olarak Süpürme ve Paspas Modunu etkinleştirecektir;

Not: Uygulamada temizleme modunu ayarlayabilir ve daha fazla temizleme parametresi ayarlayabilirsiniz.

Geçerli görevi duraklat/devam ettir

Geçerli görevi üç şekilde duraklatabilir/devam ettirebilirsiniz:

- Uygulamada ► 【Duraklat】/ ► 【Devam Ettir】 öğesine dokunun;
- Robotun üzerindeki ► 【Başlat/Durdur】düğmesine kısa basın;
- Ana istasyondaki ► 【Başlat/Durdur】düğmesine kısa basın.

Paspas yıkama

Robot, birden fazla paspaslama geçişi gerçekleştirmek üzere programlanmış- sa veya temizlenecek alan genişse, temizlenmesi gereken alanı paspaslamak için otomatik olarak ana istasyona dönecektir.

Temizlik başlamadan önce paspaslama sayısı ve dönüş sayısı uygulamada değiştirilebilir ancak temizlik görevi sırasında değişiklik yapılması mümkün değildir.

Mevcut görevi sonlandır

Temizlik bittiğinde robot kendi kendine ana istasyona geri dönecektir. Mevcut temizlik raporunu Uygulamada görebilirsiniz.

Görevi aşağıdaki üç yolla manuel olarak sonlandırabilirsiniz:

- Uygulamada  **【Bitir】** tuşunu 2 saniye basılı tutun;
- Robottaki  **Home** **【Geri Çağır】** düğmesine kısa basın;
-  **【Geri Çağır】** düğmesine kısa basın veya ana istasyondaki  **【Başlat/ Durdur】** düğmesini 2 saniye basılı tutun.

Kurutma ve dezenfeksiyon

Son silme işleminin ardından robot, paspasın temizlenmesi ve kurutulması için ana istasyona dönecektir. Uygulama, kuruma süresinin değiştirilmesine olanak tanır. Ayrıca paspası manuel olarak yıkamaya ve kurutmaya iki şekilde başlayabilirsiniz:

- Uygulamada  **【Paspas Yıkama ve Kurutma】** öğesine dokunun;
- Ana istasyonda  **【Paspas Yıkama ve Kurutma】** tuşuna kısa basın.

4.Parametreler

4.1 Özellikler

Robot	Ana istasyon
Boyutlar: 350*350*107mm	Boyutlar: 415*370*434mm
Beyaz renk	Beyaz renk
Ağırlık: ~4.25kg	Ağırlık: ~8.5kg
Wi-Fi (Robot)	Nominal giriş: 100-240V
Protokol: IEEE 802.11b/g/n	Nominal çıkış: 20V --- 3.0A
Frekans Aralığı: 2412~2472 MHz	Nominal frekans: 50/60Hz
Maks. Verici Gücü (EIRP): ≤20 dBm	Anma gücü: 72W

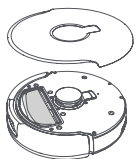
Bluetooth	Bluetooth
Protokol: BLE 4.2	Protokol: BLE 4.2
Frekans Aralığı: 2402-2480 MHz	Frekans Aralığı: 2402-2480 MHz
Maks. Verici Gücü (EIRP): ≤10 dBm	Maks. Verici Gücü (EIRP): ≤10 dBm

Pil (Rotbot)	
Pil Türü	Şarj Edilebilir Li-ion Pil
Pil Paketi Paket Başına Adedi	1 adet
Pil Paketi Başına Pil Hücresi Sayısı	8 adet
Nominal Kapasite, Nominal Enerji	5000 mAh, 72 Wh
Nominal Gerilim:	14.4V ---

1. Produkt w skrócie

1.1 Lista kontrolna

Główne części

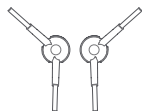


Robot × 1
(w tym jednorazowy worek na kurz × 1,
moduł mopujący × 2)

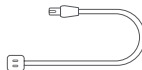


Stacja bazowa × 1 (w tym podstawa
czyszcząca × 1, taca czyszcząca × 1,
zbiornik czystej wody × 1,
zbiornik brudnej wody × 1)

Akcesoria



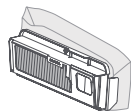
Szczotka boczna × 2



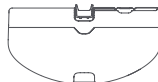
Przewód zasilający × 1



Dedykowany
środek czyszczący × 1



Jednorazowy worek
na kurz × 2



Pojemnik na kurz × 1

1.2 Robot

Przód (górna pokrywa zamknięta)

Radarowy czujnik położenia
(laserowy czujnik odległości)

Przycisk
przywołania

Przycisk
start/stop

Czujnik krawędziowy
oświetlenia
przestrzennego

Przedni czujnik
oświetlenia
przestrzennego

Czujnik zderzaka
(ciśnienia)

Przód (górna pokrywa otwarta)

Górna pokrywa
robota

Pojemnik na kurz

Filtr pojemnika
na kurz

Przycisk otwierania
pojemnika na kurz

Jednorazowy
worek na kurz

Zatrząsk
worka na kurz

Filtr worka na kurz

Przycisk RESET

Gniazdo górnej pokrywy

Spód robota

Czujnik podczerwieni i czujnik zapobiegający upadkowi ×5

Ultradźwiękowy czujnik dywanowy

Tabliczka znamionowa (S/N w zestawie)

Cyklonowa szczotka walcowa z deflektorem

Moduł mopujący x1

Nakładka na mopa ×2

Podstawa mopa ×2

Szczotka boczna × 2

Koło napędowe ×2

Kółko jezdne

1.3 Stacja bazowa

Przód (pokrywa zamknięta)

Panel dotykowy

Przycisk włączania/ wyłączenia Freo Mind

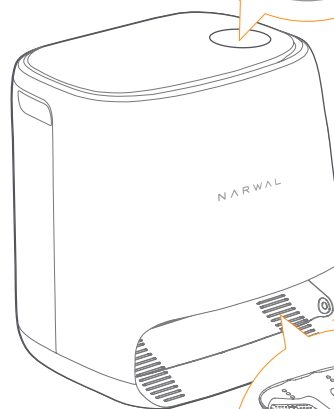
Przycisk przywołania /wyjścia

Wskaźnik stacji bazowej

Wskaźnik blokady rodzicielskiej

Przycisk czyszczenia /suszenia mopa

Przycisk start/stop

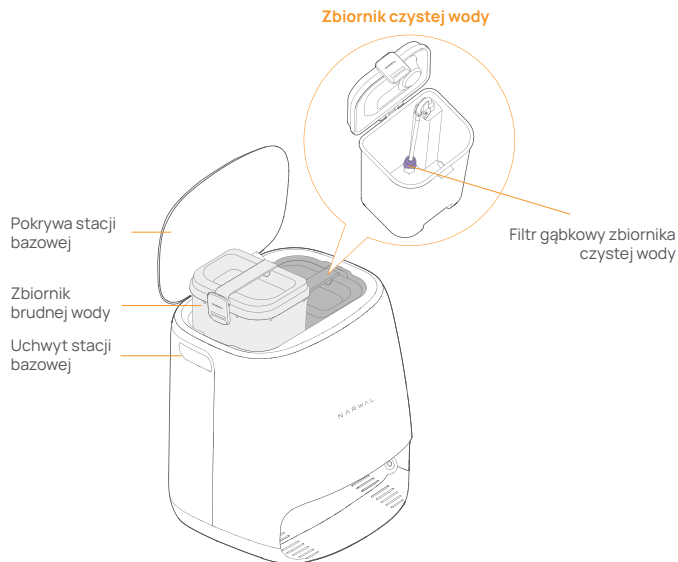


Wejście robota

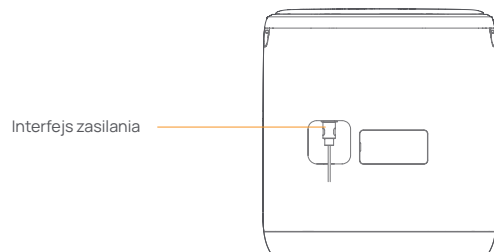
Taca czyszcząca

Podstawa czyszcząca

Przód (pokrywa otwarta)



Wstecz



1.4 Przyciski i wskaźniki

Przyciski robota

Przycisk	Działanie	Funkcja
Start/Stop	Krótkie naciśnięcie	Start/pauza/wznowienie bieżącego zadania
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2s	Włączanie/wyłączanie zasilania
Przywołanie	Krótkie naciśnięcie	Powrót do stacji bazowej
Reset	Krótkie naciśnięcie	Wejść w tryb parowania
	Naciśnij i przytrzymaj przez 5s	Rozłącz połączenie konta i wyczyść dane użytkownika
	Naciśnij i przytrzymaj przez 10s	Przywróć ustawienia fabryczne

Przyciski stacji bazowej

Przycisk	Działanie	Funkcja
	Krótkie naciśnięcie	Start/pauza/wznowienie bieżącego zadania
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy podczas wykonywania zadania	Zakończ bieżące zadanie
	Krótkie naciśnięcie	(Anuluj) Przywołanie/Wyjście
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2s	Włącz blokadę rodzicielską
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2s	Wyłącz blokadę rodzicielską
	Krótkie naciśnięcie	Włącz/wyłącz Freo Mind
	Krótkie naciśnięcie	Uruchamianie/anulowanie czyszczenia i suszenia mopa
	Naciśnij i przytrzymaj przez 10s	Auto-kontrola napełniania/rozładowywania
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2s	Wejście/wyjście z trybu parowania
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2s	Restart mapowania

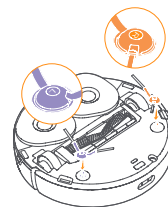
Wskaźniki robota i stacji bazowej

Wskaźnik	Wskaźnik robota	Wskaźnik stacji bazowej	Znaczenie
Wył.	✓	✓	Robot jest wyłączony Wyłączenie stacji bazowej lub uśpienie panelu dotykowego. Dotknij, aby wybudzić
Biały	✓	✓	Stacja bazowa i robot w trybie gotowości
Migający biały	✓	✓	Stacja bazowa i robot w stanie bezczynności
Niebieski	✓	✓	Czyszczenie w toku
Migający niebieski	✓	✓	Czyszczenie wstrzymane
Fioletowy	✓	✓	Dezynfekcja w toku
Migający fioletowy	✓	✓	Dezynfekcja wstrzymana
Migający czerwony	✓	✓	Stacja bazowa lub robot działają nieprawidłowo lub stacja bazowa i robot rozłączone
Migający pomarańczowy	✓	✓	Trwa parowanie lub aktualizacja
Kolorowe światło meteorytu	×	✓	Wybudzanie stacji bazowej

2. Przygotowanie przed użyciem

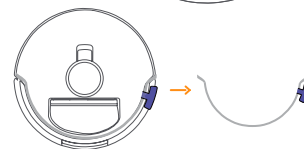
Zamontować szczotki boczne

Wcisnąć szczotki boczne w szczeliny wskazane kolorem, aż zatrzasną się na swoim miejscu.



Usunąć piankę antykolizyjną

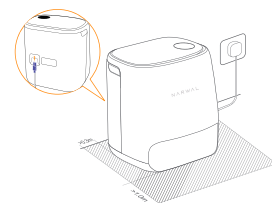
Otworzyć górną pokrywę robota i usunąć piankę antykolizyjną.



Umieścić stację bazową

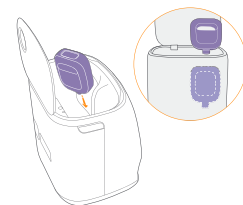
Podłączyć przewód zasilający do gniazda z tyłu stacji bazowej oraz pozostawić wolną przestrzeń co najmniej 1,0 m przed stacją bazową tak, aby robot mógł wjechać i wyjechać ze stacji bazowej.

Uwaga: Jeśli stacja bazowa jest przechylona lub w pobliżu znajdują się nogi stołu, zasłony i ozdoby, funkcja unikania przeszkód robota może zostać uruchomiona, wpływając na możliwość wjazdu i wyjazdu.



Umieścić dedykowany detergent

- Odwrócić detergent do góry dnem (NIE zdejmować nasadki) i włożyć go do szczeliny. Dedykowana butelka na detergent jest prawidłowo umieszczona, gdy jest zamocowana i nie przewraca się.
- W aplikacji można ustawić automatyczne dodawanie detergentu podczas mopowania.



Dodać czystą wodę

Przed przystąpieniem do mopowania należy dolać wody do zbiornika czystej wody w celu wypłukania mopa.

• Podnieść pokrywę stacji bazowej. Wyjąć zbiornik czystej wody, zatrzasknąć go i napełnić czystą wodą (NIE przekraczać oznaczenia maksymalnego poziomu wody).

Zatrzasnąć zbiornik i włożyć go z powrotem do stacji bazowej.

Uwaga: NIE dodawać żadnych detergentów ani środków dezynfekujących innych firm do zbiornika czystej wody, aby uniknąć uszkodzenia produktu.



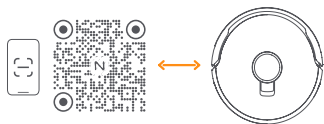
Ustawienia uruchamiania

Wsunąć robota do stacji bazowej bocznymi szczotkami skierowanymi na zewnątrz. Stacja bazowa wyda jeden sygnał dźwiękowy, aby wskazać, że ładowanie zakończyło się pomyślnie, a robot włączy się i wyemituje wiadomość.



Połączyć i powiązać robota w aplikacji

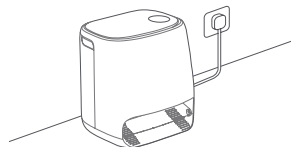
Zeskanować kod QR, aby pobrać aplikację Narwal, nacisnąć „Dodaj urządzenie” i wybrać model w aplikacji, a następnie postępować zgodnie z instrukcjami podłączania i powiązania robota.



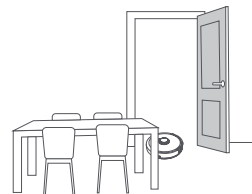
3. Jak używać

Przed rozpoczęciem korzystania z robota należy upewnić się, że instalacja i konfiguracja stacji bazowej w rozdziale 2 zostały zakończone.

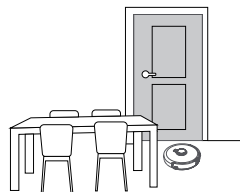
3.1 Organizacja środowiska domowego



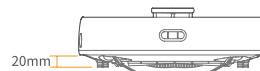
A. Uprzątnąć bałagan na podłodze, np. porozrzucane kable, szmaty, kapcie, ubrania i książki.



B. Otworzyć drzwi pomieszczeń do sprzątania i ustawić meble tak, aby pozostawić jak najwięcej miejsca do sprzątania.

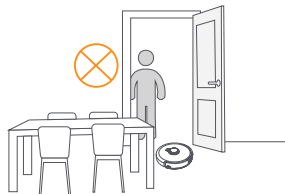


C. Pozostawić inne drzwi zamknięte i zainstalować ogrodzenie tak, aby uniemożliwić robotowi wjazd na podwyższone lub niskie obszary.



D. Maksymalna wysokość przekroczenia przeszkody wynosi 20 mm, więc robot nie może wjeżdżać do pomieszczeń, w których wysokość progu przekracza 20 mm. Aby ułatwić robotowi sprawniejsze pokonywanie przeszkód i omijanie ich, można zakupić rampę progową Narwal.

E.NIE stawać przed robotem, na progu lub w wąskich przejściach, aby uniknąć przeoczenia.



3.2 Mapowanie

Przed rozpoczęciem sprzątania nowego domu robot musi zbadać otoczenie i stworzyć mapę. Przed pierwszym czyszczeniem można uruchomić mapowanie poprzez krótkie naciśnięcie przycisku **▶ [Start/Stop]** na robocie lub dotknięcie przycisku "Rozpocznij mapowanie" w aplikacji.

Uwaga:

1. Po utworzeniu mapy można ją edytować w aplikacji.
2. Po utworzeniu mapy nie należy przenosić stacji bazowej, gdyż spowoduje to konieczność ponownego uruchomienia mapowania. Przy zmianie układu dużych mebli w domu zaleca się utworzenie nowej mapy.

3.3 Czyszczenie

Wybór trybów czyszczenia

Produkt posiada cztery wbudowane tryby czyszczenia: Odkurzanie, mopowanie, odkurzanie z mopowaniem oraz odkurzanie i mopowanie. W aplikacji można wybrać i dostosować parametry, takie jak cykle czyszczenia, ssanie i wilgotność mopa dla każdego trybu.

Ustaw Freo Mind

Freo Mind to inteligentny asystent sprzątania. Gdy Freo Mind jest włączony, robot może:

- ustawiać parametry czyszczenia na podstawie danych środowiskowych zebranych przez czujniki;
- usprawnić czyszczenie od krawędzi do krawędzi.

- ustawiać parametry czyszczenia na podstawie danych środowiskowych zebranych przez czujniki;
- usprawnić czyszczenie od krawędzi do krawędzi.

Freo Mind można włączyć na dwa sposoby:

- Wybrać Freo Mind w trybach czyszczenia w aplikacji;
- Nacisnąć krótko przycisk **▶ [Włączania/wyłączania Freo Mind]** na stacji bazowej. Włączenie wskaźnika oznacza, że funkcja Freo Mind jest włączona.

Rozpoczęcie zadania czyszczenia

Robota można uruchomić na dwa sposoby:

- Nacisnąć **▶ [Rozpocznij czyszczenie]** w aplikacji
- Krótko nacisnąć przycisk **▶ [Start/Stop]** na robocie, a robot domyślnie aktywuje tryb odkurzania;
- Krótko nacisnąć przycisk **▶ [Start/Stop]** na stacji bazowej, aby rozpocząć czyszczenie. Robot domyślnie aktywuje tryb odkurzania i mopowania;

Uwaga: W aplikacji można dostosować tryb czyszczenia i ustawić więcej parametrów czyszczenia.

Pauza/wznowienie bieżącego zadania

Bieżące zadanie można wstrzymać/wznović na trzy sposoby:

- Nacisnąć **▶ [Pauza]** / **▶ [Wznów]** w aplikacji;
- Krótko nacisnąć przycisk **▶ [Start/Stop]** na robocie;
- Krótko nacisnąć przycisk **▶ [Start/Stop]** na stacji bazowej.

Czyszczenie mopa

Jeśli robot ustawiony jest na wielokrotne mopowanie lub obszar do czyszczenia jest duży, robot automatycznie powróci do stacji bazowej w celu wyczyszczenia mopa.

Liczbę przejazdów i powrotów można zmienić w aplikacji przed rozpoczęciem czyszczenia, natomiast nie można jej zmienić podczas bieżącego zadania czyszczenia.

Zakończ bieżące zadanie

Po zakończeniu czyszczenia robot samodzielnie powróci do stacji bazowej. W aplikacji można wyświetlić bieżący raport czyszczenia.

Zadanie można zakończyć ręcznie na trzy poniższe sposoby:

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk  **[Zakończ]** przez 2 sekundy w aplikacji;
- Krótco nacisnąć przycisk  **[Przywołaj]** na robocie;
- Krótco nacisnąć przycisk  **[Przywołaj]** lub nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy przycisk  **[Start/Stop]** na stacji bazowej.

Suszenie i dezynfekcja

Po zakończeniu ostatniego mopowania robot powróci do stacji bazowej w celu umycia i wysuszenia mopa. Czas suszenia można zmodyfikować w aplikacji. Czyszczenie i suszenie mopa można również rozpocząć ręcznie na dwa poniższe sposoby:

- Nacisnąć  **[Czyszczenie i suszenie mopa]** w aplikacji;
- Krótco nacisnąć przycisk  **[Czyszczenie i suszenie mopa]** na stacji bazowej.

4. Parametry

4.1 Specyfikacje

Robot	Stacja bazowa
Wymiary: 350*350*107mm	Wymiary: 415*370*434mm
Kolor: Biały	Kolor: Biały
Waga: ~4,25 kg	Waga: ~8,5 kg
Wi-Fi (robot)	Znamionowe napięcie wejściowe: 100-240 V~
Protokół: IEEE 802.11b/g/n	Moc znamionowa: 20 V --- 3.0 A
Zakres częstotliwości: 2412 ~ 2472 MHz	Częstotliwość znamionowa: 50-60 Hz
Maks. Moc nadajnika (EIRP): ≤20 dBm	Moc znamionowa: 72W

Bluetooth	Bluetooth
Protokół: BLE 4.2	Protokół: BLE 4.2
Zakres częstotliwości: 2402-2480 MHz	Zakres częstotliwości: 2402-2480 MHz
Maks. Moc nadajnika (EIRP): ≤10 dBm	Maks. Moc nadajnika (EIRP): ≤10 dBm

Bateria (Robot)	
Typ baterii	akumulator litowo-jonowy
Ilość akumulatorów w opakowaniu	1 szt
Ilość ogniw akumulatorowych w zestawie akumulatorowym	8 szt
Pojemność znamionowa, energia znamionowa	5000 mAh, 72 Wh
Napięcie nominalne	14.4V ---



WWW.NARWAL.COM

Manufacturer:Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Address:Room A2901, Yunzhongcheng, Building 1, Vanke Yuncheng VI, Dashi 2nd Road,
Xili Community, Xili Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China